



# NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 34

Freitag, 18. November 2022

Nummer 46

*Liebe Umkircherinnen,  
liebe Umkircher,*

**alle Jahre wieder steht sie vor der Tür:**

**Die „Aktion Weihnachtswunsch“  
der Gemeinde Umkirch.**

Krankheit und Arbeitslosigkeit, aber auch das Alter bringen einige Mitbürgerinnen und Mitbürger in finanzielle Not. Die schönste Zeit im Jahr wird dadurch getrübt. Vor allem Kinder leiden unter diesen Lebensumständen.

Wir haben es zu unserem Anliegen gemacht, diesen Menschen etwas Gutes zu tun und ihnen zu einer schöneren Weihnachtszeit zu verhelfen.

Deshalb möchte ich auch Sie um eine Spende bitten.

Für Ihre Unterstützung bedanke ich mich herzlich im Voraus.

Ihr

Walter Laub  
Bürgermeister

**Volksbank Freiburg**

IBAN: DE89 6809 0000 0053 9020 06  
BIC: GENODE61FR1

**Sparkasse Freiburg**

IBAN: DE95 6805 0101 0002 0109 88  
BIC: FRSPDE66XXX

**Bitte geben Sie als Verwendungszweck  
„Aktion Weihnachtswunsch“ an.**





**Wichtige Bereitschaftsdienste und Adressen**

- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293  
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,  
zu den übrigen Zeiten:  
**Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1** **07667 9117-0**
- **Polizei** **110**
- **Feuerwehr** **112**  
Feuerwehrkommandant  
Benedikt Tröscher **9477297**  
Feuerwehrgerätehaus **938619**
- **Bundeseinheitlicher Notruf**  
- für Rettungsdienst **112**  
- für Krankentransport **0761/19222**
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**  
Mathildenstr. 1, 79106 Frbg. **0761 27043000**
- **Gift Notruf Zentrale** **0761 19240**
- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH**  
Bereitschaftsnummer **07665 7896**
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** **505-404**  
**24 h Bereitschafts- und Entstördienst**  
Verbundwarte badenova (kostenlos) **0800 2767767**
- **Taxi Stern** **07641 1212**
- **Taxi Schätzle** **7397**
- **Ozon** **0761 77555**
- **Rechtsanwalt-Notdienst** **0172 7451940**  
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.  
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Rohrmatten 1** **7053**  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
- **Notfallpraxen: Allgemein-, Kinder-, Augen- und HNO:** **116117**  
(Anruf ist kostenlos)
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** **0180 3222 555-41**
- **Tierärztlicher Notfalldienst** **0761 72266**

- **Apotheken**  
**Samstag, 19.11.2022:**  
Apotheke am Rathaus, Hinter den Eichen 6, 79276 Reute, Breisgau, Tel.: 07641 - 91 29 12  
**Sonntag, 20.11.2022:**  
Bären-Apotheke in der March, Hauptstr. 39, 79232 March, Breisgau (Buchheim), Tel.: 07665 - 22 52  
**Montag, 21.11.2022:**  
Breisgau-Apotheke, Vogesenstr. 2, 79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 75 37  
**Dienstag, 22.11.2022:**  
St. Wendelin-Apotheke, Farbgasse 10, 79291 Merdingen, Tel.: 07668 - 58 12  
**Mittwoch, 23.11.2022:**  
Franziskaner-Apotheke, Großgasse 2, 79206 Breisach am Rhein (Oberrimsingen), Tel.: 07664 - 40 87 14  
**Donnerstag, 24.11.2022:**  
Kaiserstuhl-Apotheke Eichstetten, Hauptstr. 67, 79356 Eichstetten am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 12 05  
**Freitag, 25.11.2022:**  
Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 3, 79235 Vogtsburg im Kaiserstuhl (Oberrotweil), Tel.: 07662 - 3 37  
**Samstag, 26.11.2022:**  
Münster-Apotheke, Kupfertorstr. 16, 79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 72 996
- **Telefonseelsorge** **0800 1110111**  
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr
- **Corona-Informationstelefon**  
des Gesundheitsamtes beim  
Landratsamt Breisgau - Hochschwarzwald  
**0761 2187-3003**  
Auskunftszeiten zwischen 08:00 und 16:00 Uhr
- **Caritasverband Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**  
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**  
**Ihre Familie braucht Unterstützung ?**  
Kontakt: **0761 8965-451**  
[cv.familienpflege@caritas-bh.de](mailto:cv.familienpflege@caritas-bh.de)  
[www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de)
- **Integrationsfachdienst**  
NEU: zentrale Telefon-Nr. **0711 25083-2800**  
E-Mail: [info.freiburg@ifd.3in.de](mailto:info.freiburg@ifd.3in.de)  
[www.ifd-bw.de](http://www.ifd-bw.de)
- **Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger-Haus**  
Brugesstr. 34-38  
79224 Umkirch  
Kontakt: 07665 9685430  
E-Mail: [Max-Josef-Metzger-Haus@caritas-bh.de](mailto:Max-Josef-Metzger-Haus@caritas-bh.de)  
[www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de)
- **Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch**  
Interessenvertretung gegenüber der Politik und den Sozialgerichten.  
Mundingerstraße 26  
79312 Emmendingen **07641 9677627**  
Fax: 07641 9679314  
[www.VdK-Umkirch.de](http://www.VdK-Umkirch.de)  
Email: [info@VdK-Umkirch.de](mailto:info@VdK-Umkirch.de)

- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**  
Beratung in allen Fragen der ambulanten Altenhilfe, Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen **07663 9148835**
- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.**  
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch **07663 8969-220**  
Häusliche Alten- u. Krankenpflege - Hauswirtschaftliche Versorgung „Pflege für schwerstkranke und sterbende Menschen“  
**Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz** **07663 8969-260**  
Tagespflege „Am Mühlbach“ **07663-8969-266**  
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch
- **Regio Pflegedienst Breisgau**  
Regio Pflegedienst Breisgau  
Pflegedienstleitung Frau Susanne Hohmann  
Snewelinstraße 27  
Telefon: 07665 9387500  
[www.regio-pflegedienst-breisgau.de](http://www.regio-pflegedienst-breisgau.de)
- **Hospizgruppe Umkirch**  
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen **0151 24125533**
- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“ und AWO Stützpunkt Umkirch**  
Hausleitung Frau Baumann  
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271  
email: [wal-umkirch@awo-bhe.de](mailto:wal-umkirch@awo-bhe.de)  
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch
- **Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach**  
Hauptstraße 22 **07663 8969 228**  
[pflegewohngruppe-umkirch.de](http://pflegewohngruppe-umkirch.de)  
[pflegewohngruppe-umkirch@online.de](mailto:pflegewohngruppe-umkirch@online.de)
- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**  
E-Mail: [info@drk-umkirch.de](mailto:info@drk-umkirch.de)  
Homepage: [www.drk-umkirch.de](http://www.drk-umkirch.de)  
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger **01709795762**  
■ Aktivierender Hausbesuch **0177 6387300**
- **Musikschule im Breisgau e.V.**  
Jugend- und Erwachsenenbildung **0761 589891**  
Fax: 0761 589893, Vörstetter Str. 3,  
Postfach 1125, 79190 Gundelfingen
- **Gemeindebücherei Umkirch** **9373920**  
Franz-Heitzler-Weg 8,  
[gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de](mailto:gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de)  
Di.15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 13.00 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
- **Friedhofsamt Umkirch**  
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch  
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:**  
Bürgermeister Walter Laub

**Öffnungszeiten des Rathauses:**  
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr  
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr  
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr  
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr  
**Bürgerbüro:**  
Dienstag: 8.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: [nachrichtenblatt@umkirch.de](mailto:nachrichtenblatt@umkirch.de) • Internet: [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de)

**Redaktionsschluss:** Dienstag 12.00 Uhr

**Für den Anzeigenteil/ Druck:**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



# JAHRESKONZERT

## ENDLICH WIEDER KONZERT

WIR HEIZEN IHNEN EIN! (SELBST BEI 19°C)

**Sa. 19.11.22**  
**19:30 Uhr**  
Einlass ab 18:45 Uhr

### Musikverein Umkirch

Dirigent: Frieder Reich

### Jugendkapelle Umkirch

Dirigent: Christoph Risch

### Turn- und Festhalle Umkirch

Abendkasse 10€

Vorverkauf 8€

Schüler/Studenten 5€

Vorverkauf im Buntstift und bei allen aktiven Musikern.  
\*Schüler- und Studentenrabatt nur gegen Vorlage eines gültigen Ausweises.

Veranstalter:

Musikverein Umkirch

## Wir heizen Ihnen ein - selbst bei 19°C

Morgen Abend ist es soweit:

**Ab 18.45 Uhr** ist die Halle für Sie geöffnet. Für Getränke und für einen Imbiss ist in der schön dekorierten Halle gesorgt. Mit entsprechend wärmerer Kleidung können Sie mit uns wunderbare Momente des gemeinsamen Schwelgens in tollen Melodien erleben - Melodien, die berühren, die die Füße nicht still halten lassen, die einfach zum Genießen sind!

Sie erwartet ein herrlich abwechslungsreiches Programm, beginnend mit unseren Jüngsten, die sich trotz aller Hürden neue Stücke und coole Percussion-Grooves vorgenommen haben und auch gemeinsam mit unseren Blockflötenkindern die Bühne füllen werden.

Unser Dirigent **Frieder Reich** fächert Ihnen mit uns das ganze Klangspektrum von englischen Folk-Songs, über Märsche, Musical-Klänge, richtig rockigen Stücken bis hin zu einer Swing-Version des Badnerlieds auf.

Wir freuen uns auf Sie, auf einen tollen Abend in der Turn- und Festhalle Umkirch, in der das gemeinsame Erleben von Musik im Vordergrund steht und darüber manch schwere Alltagsorgen für einen Moment vergessen lässt!

Karten erhalten Sie im **Buntstift** oder bei allen aktiven Musikerinnen und Musikern.

Ihr MVU



## Internationaler Frauentreff für Jung & Alt

Liebe Frauen,

wir möchten Sie ganz herzlich zum nächsten Internationalen-Frauencafé für Jung & Alt einladen!

**WANN:** Dienstag, 22.11.2022 von 15 - 17 Uhr  
**WO:** Bürgersaal Umkirch (im Gutshof, 1.Stock)  
Hauptstr. 3, 79224 Umkirch

Wir sorgen für Kaffee und Tee!

**Wir freuen uns über Beiträge für das Kuchen-Bufferet.**

Gerne dürfen Sie auch Ihre Kinder mitbringen.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Bei Rückfragen rufen Sie uns gerne an. Wir freuen uns sehr auf Ihr Kommen!

### Judith Penkert-Tchitnga

Integrationsmanagement

Caritasverband

Tel.: 50517

[Judith.Penkert-Tchitnga@caritas-bh.de](mailto:Judith.Penkert-Tchitnga@caritas-bh.de)

### Jana Hübner

Sozialberatung und Seniorenarbeit

Gemeindeverwaltung Umkirch

Tel: 50519 | [j.huebner@umkirch.de](mailto:j.huebner@umkirch.de)



## Einladung zum Offenen Wochenende im Rathaus



### Kunstaussstellung von Bernhard Malin STEIN.FARBE.FORM

## EINLADUNG

zum offenen Wochenende im Rathaus anlässlich des Umkircher Weihnachtsmarktes am **3. und 4. Dezember 2022**

**Bernhard Malin: STEIN.FARBE.FORM**

**Öffnungszeiten: Samstag 14 - 18 Uhr / Sonntag 12 - 18 Uhr**

Sie sind herzlich eingeladen, die überwiegend neuen Werke in adventlichem Ambiente anzuschauen. Bernhard Malin ist persönlich anwesend und freut sich auf anregende Gespräche.

Die Abbildung zeigt die Arbeit GEHEIMNISVOLLE WELT, 32 x 32, Material: Amazonit, Alabaster, Lapislazuli, Kristall



## 33. Umkircher Weihnachtsmarkt auf dem Gutshof

**Samstag, 3. Dezember 2022** ☆ 14.00 bis 20.00 Uhr

**Sonntag, 4. Dezember 2022** ☆ 12.00 bis 20.00 Uhr

### Eröffnung des Weihnachtsmarkts durch Bürgermeister Laub

**Samstag, um 14.00 Uhr** mit den Kindern des Umkircher Kita-Chors

**Sonntag, um 12.00 Uhr** mit dem Grundschulchor und den Jungmusikern des Musikvereins Umkirch

An beiden Tagen wird das DRK Umkirch einen 3 Meter langen Hefezopf verkaufen. Der Erlös wird dieses Jahr für die Ausrüstung des Jugendrotkreuz Umkirch verwendet. Der Anschnitt findet jeweils zur Eröffnung des Weihnachtsmarktes durch Herrn Bürgermeister Laub statt.

**Das Freiburger Figurentheater Gregor Schwank kommt zu uns auf den Weihnachtsmarkt, mit dem Stück „Hokusdipokus – Zauberei an Fäden“**

**Der Eintritt kostet für Kinder 4,00 Euro, für Erwachsene 5,00 Euro**

- **Samstag, 3. Dezember 2022 um 15.00 Uhr**
- **Sonntag, 4. Dezember 2022 um 15.00 Uhr und 16.30 Uhr, im Bürgersaal**

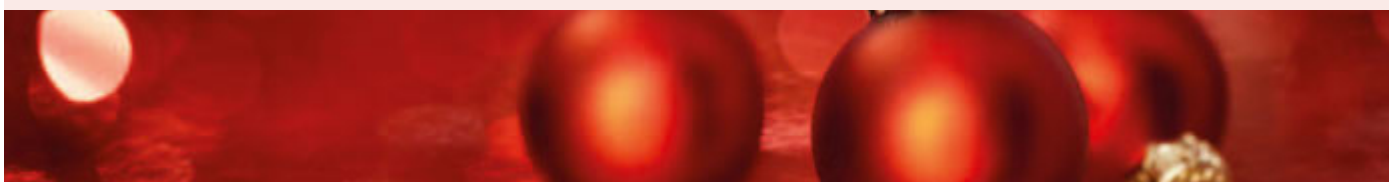
An beiden Tagen kommt gegen 16.00 Uhr der Nikolaus und hat eine Überraschung für die Kinder dabei. Die Mitarbeiterinnen der Kita laden die Kinder an beiden Tagen zu einer kostenlosen Bastelaktion ein. Bei gutem Wetter bietet der Reit- und Fahrverein Umkirch-March e.V. jeweils nach der Eröffnung Ponyreiten und Kutschfahrten für unsere kleinen Besucher an. Eine Kindereisenbahn dreht an beiden Tagen ihre Runden für unsere Kleinen!

Am **Samstag, 3. Dezember 2022 um 20.00 Uhr**, findet ein Adventskonzert in der **Katholischen Kirche** statt. Es singt und spielt der bekannte Gospel Choir „**Golden Harps**“ aus **Lahr**. Ein musikalisches Erlebnis für Jung und Alt.

**Eintritt:** VVK: 12,00 € / (erm. 10,00 €) AK: 12,00 € / (erm. 10,00 €).

Vergünstigter Kartenvorverkauf an folgenden Kartenvorverkaufsstellen:  
Rathaus 07665/505-0, Schreibwaren Buntstift 07665/51578 in Umkirch.

**Genießen Sie die Angebote rund um den Weihnachtsmarkt und lassen Sie sich in vorweihnachtliche Stimmung versetzen! Parkmöglichkeiten finden Sie am Schlossfriedhof!**







## Gospelkonzert zum Advent

Anlässlich des diesjährigen Weihnachtsmarktes bieten wir Ihnen wieder ein besonderes musikalisches Ereignis an: **Der Gospel Choir „Golden Harps“ kommt zu uns nach Umkirch!**

**Samstag, 3. Dezember 2022 um 20.00 Uhr in der Katholischen Kirche in Umkirch, Waltershofer Straße 2.**

Sichern Sie sich Karten für dieses vorweihnachtliche Erlebnis:

**Eintritt:** Vorverkauf 12,00 € / ermäßigt 10,00 €  
Abendkasse 12,00 € / ermäßigt 10,00 €



Als „ermäßigt“ gelten Schüler, Studenten, Zivildienstleistende, Schwerbehinderte, Auszubildende, Arbeitslose und Rentner und Kinder.

**Die Karten bekommen Sie an unseren Vorverkaufsstellen:**

**Rathaus Bürgerbüro**, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch, 07665/505-0  
**Schreibwaren Buntstift** Hauptstraße 10, 79224 Umkirch, 07665/51578

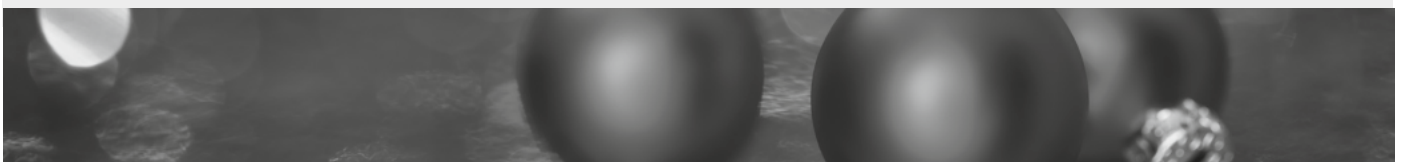


Die Golden Harps sind mit ihren Auftritten als Chor sowie ihren regelmäßigen Projekten in der Region sehr bekannt. Der Gospelchor hat sich mit vielen Auftritten seit seiner Gründung im Jahre 1997 in die Herzen einer stetig anwachsenden Fangemeinde gesungen.

Wir freuen uns auf dieses Adventkonzert in Umkirch. Der Gospel Chor präsentiert Ihnen bekannte Weihnachts-Gospelsongs, sowie eine Reihe altbekannter Weihnachtsmelodien in ein Gewand zeitgenössischer Gospelmusik gekleidet. Der Chor mit rund 30 Sängerinnen und Sängern aus der Region, eigener Band, Solistinnen und Solisten präsentiert sich in einer einmaligen und einzigartigen Auftrittsform. Ein unverwechselbarer Musikstil, der für jeden Zuhörer zu einem bleibenden Erlebnis wird.

Wer sich mit modernen Klängen in Kombination mit der alten Botschaft der Advents- und Weihnachtszeit auf die Festtage einstimmen möchte, ist bei diesem Konzert richtig. Einlass ist ab 19.00 Uhr. Verschönern Sie sich diesen Adventsabend mit einer Gospelmusik, die die Seele des Menschen in hohem Maße anspricht und lassen Sie sich in dieser oft hektischen Zeit in vorweihnachtliche Stimmung versetzen.

**Parkmöglichkeiten finden Sie vor der Turn- und Festhalle oder am Schlossfriedhof!**



## Umfrage



für das  
Gemeindeentwicklungskonzept



## Innenentwicklung in Umkirch – gemeinsam Ressourcen schonen



Direkt zur Umfrage

Ihre Meinung ist gefragt!

Teilnehmen können alle Einwohnerinnen und Einwohner Umkirchs.

Bis 16.12.2022 haben Sie die Möglichkeit, den Fragebogen online unter:

<https://kommune-gestalten.de/umkirch> auszufüllen. Alternativ ist der Fragebogen in Papierform im Rathaus, **Bürgerbüro**, erhältlich und kann dort auch abgegeben werden.



# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



Baden-Württemberg

## Corona-Verordnung zur Absonderung angepasst

**Das Sozialministerium hat die Corona-Verordnung Absonderung angepasst. Statt der Isolationspflicht gilt nun eine Maskenpflicht bei Kontakt mit nicht zum Haushalt gehörenden Personen.**

Bereits vergangenen Freitag, 11. November 2022 hatten die Länder Baden-Württemberg, Bayern, Hessen und Schleswig-Holstein eine neue Phase im Umgang mit der Pandemie eingeläutet und sich auf gemeinsame Empfehlungen zur Lockerung der Absonderungsregeln verständigt. Am 15. November 2022 hat das baden-württembergische Sozial- und Gesundheitsministerium die entsprechende Corona-Verordnung zur Absonderung veröffentlicht, sie tritt am 16. November 2022 in Kraft.

**Wer künftig in Baden-Württemberg positiv auf das Coronavirus getestet wird, muss sich ab Mittwoch, 16. November nicht mehr wie bisher verpflichtend für mindestens fünf Tage in häusliche Isolation begeben. Die neuen Regelungen sehen bei positiv getesteten Personen vielmehr grundsätzlich eine Maskenpflicht außerhalb der eigenen Wohnung vor.**

„Die Aufhebung der Absonderungspflicht ist aus infektiologischer Sicht derzeit vertretbar. Das zeigen nicht zuletzt die Erfahrungen in unseren europäischen Nachbarländern, die diesen Schritt bereits gegangen sind“, sagte Sozial- und Gesundheitsminister Manne Lucha anlässlich der Veröffentlichung der neuen Verordnung. „Klar ist aber auch, dass wir das Coronavirus nicht einfach ignorieren dürfen. Persönliche Schutzmaßnahmen wie das Tragen von Masken sind weiterhin wichtig, nicht zuletzt aufgrund einer derzeit zunehmenden Zahl an anderen Atemwegserkrankungen, beispielsweise der Influenza.“

Grundsätzlich gilt: Wer krank ist und Symptome hat, sollte wie bisher auch zu Hause bleiben und sich krankschreiben lassen. Jede und jeder kann sich mit einer Impfung vor schweren Verläufen schützen. Darüber hinaus beobachten wir das Infektionsgeschehen weiter sehr aufmerksam, sodass wir die Regelungen kontinuierlich auf den Prüfstand stellen.“

**Für Personen, die mittels Schnelltest oder PCR-Test positiv auf eine Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 getestet wurden, ist nach der neuen Regelung eine fünftägige Maskenpflicht mit einer medizinischen Maske oder einer FFP2-Maske vorgesehen. Diese gilt durchgängig außerhalb der eigenen Wohnung. So können auch positiv getestete Personen, wenn es deren Gesundheitszustand zulässt, beispielsweise einkaufen oder an der frischen Luft spazieren gehen.**

Sofern im Freien ein Mindestabstand von 1,5 Metern zu anderen Personen eingehalten werden kann, kann die Maske auch abgenommen werden. Kinder, die noch nicht eingeschult sind, sind von der Verpflichtung zum Tragen einer Maske ausgenommen.

Positiv getestete Personen dürfen mindestens fünf Tage nach dem positiven Test medizinisch-pflegerische Einrichtungen nicht betreten oder dort tätig sein. Dies gilt selbstverständlich nicht für Personen, die in diesen Einrichtungen behandelt, betreut, untergebracht oder gepflegt werden. „Höhere Schutzstandards für vulnerable Gruppen halten wir selbstverständlich weiterhin aufrecht. Daher müssen insbesondere in medizinisch-pflegerischen Einrichtungen nach wie vor strengere Regeln für positive Getestete gelten“, so Minister Lucha.

Neben medizinisch-pflegerischen Einrichtungen gelten diese höheren Schutzstandards auch in Massenunterkünften und Justizvollzugsanstalten.



**Gemeinde Umkirch**  
Landkreis  
Breisgau-Hochschwarzwald



Die Gemeinde Umkirch sucht ab sofort für den U3- und Ü3-Bereich der Kindertagesstätte im KinderBildungsZentrum

### pädagogische Fachkräfte (m/w/d)

(Beschäftigungsumfang: flexibel und unbefristet)

Viele Kinder freuen sich jeden Tag in unsere KiTa zu kommen. Sie vielleicht auch bald? Unsere Kindertagesstätte besteht insgesamt aus vielen verschiedenen Gruppen mit unterschiedlichen pädagogischen Orientierungen, welche innerhalb der Gemeinde Umkirch verteilt sind.

#### Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:

- Bildung, Betreuung und Erziehung der Kinder nach unseren Qualitätsstandards
- Situationsorientiertes Arbeiten im teiloffenen Konzept mit Stammgruppen
- Pädagogische Mitgestaltung des KiTa-Alltags
- Analyse, Reflexion, Beobachtung und Dokumentation der kindlichen Entwicklung
- Organisation eigenständiger pädagogischer Projekte und Angebote
- Mitwirkung bei der Weiterentwicklung unseres pädagogischen Konzepts
- Professionelle Elternarbeit

#### Wir erwarten:

- Abgeschlossene Berufsausbildung oder Studium entsprechend §7 KiTaG
- Fachliche und soziale Kompetenzen
- Freude und Begeisterung an der pädagogischen Arbeit mit Kindern
- Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit und Ehrlichkeit
- Aufgeschlossenheit, Engagement und Einsatzbereitschaft
- Verantwortungsbewusstsein

#### Wir bieten:

- Einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- Eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem motivierten Team
- Raum für individuelle und kreative Mitgestaltung
- Arbeiten nach Qualitätsstandards
- Gesundheitsvorsorge mit dem betrieblichen Gesundheitsprogramm „Hansefit“ sowie die Möglichkeit eines JobRads.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 09.12.2022**, an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch oder per Mail an:

[KIZBEWERBUNG@umkirch.de](mailto:KIZBEWERBUNG@umkirch.de)

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Frau Beate Rupp-Kappler (KiTa-Leitung) oder Frau Tanja Kraus (Stellvertretende Leitung) unter 07665/ 9373922 gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch und die KiTa finden Sie unter [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de).

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



## BLICK IN DAS GEMEINDE-ARCHIV UMKIRCH: Zwangsanleihe 1922

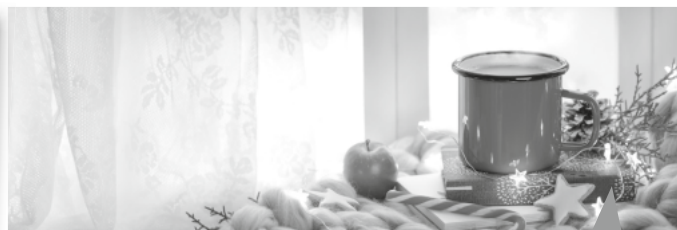
Nach dem Ende des Ersten Weltkrieges (1914-1918) setzten die Alliierten 1921 die deutschen Reparationen (Entschädigungsleistungen nach der Niederlage im Ersten Weltkrieg) auf 132 Milliarden Goldmark zuzüglich Zinsen fest. Das Deutsche Reich konnte die Zahlungsverpflichtungen durch freiwillige Kreditaufnahme nicht decken und erhob aufgrund der drückenden alliierten Reparationsforderungen im Juli 1922 eine Zwangsanleihe auf alle vermögenssteuerpflichtigen natürlichen und juristischen Personen als gesetzlich normierte Staatsanleihe. Auf jedes Vermögen über 100.000 Mark musste auf Grundlage des Gesetzes über die Zwangsanleihe vom 20. Juli 1922 eine Staatsanleihe aufgenommen werden. Die Zwangsanleihe war zunächst zinslos und sollte später verzinst und zurückgezahlt werden. Angesichts der geplanten Rückzahlung unterschied sich die Zwangsanleihe juristisch aufgrund der Schuldverschreibung von einer Vermögenssteuer, war indes praktisch eine Abgabe auf bestehende Vermögen. Auf diese Weise sollten 70 Milliarden Mark durch die Zwangsanleihe aufgebracht und ab 1925 schrittweise wieder zurückgezahlt werden. Aufgrund der gesetzlichen Verpflichtung musste die Gemeinde Umkirch im April 1923 eine Zwangsanleihe in Höhe von 103.000 Mark zeichnen.



Kurz zuvor hatte die Ruhrbesetzung Anfang 1923 wegen geringfügiger Verzögerungen der deutschen Reparationsleistungen die ohnehin schon ständig zunehmende Inflation enorm angefeuert. In der Weimarer Republik (1918-1933) beruhte die deutsche Finanzpolitik auf einer fahrlässigen Staatsverschuldung. Allein von 1919 bis 1922 wurde jedes Jahr mehr als die Hälfte der gesamten Staatsausgaben durch neue Schulden finanziert. Eine rigorose staatliche Sparpolitik mit einschneidenden Maßnahmen, die in dieser Lage dringend notwendig und geboten gewesen wären, schien politisch nicht durchsetzbar. Um die Staatsausgaben zu decken, wurden zunehmend mehr Banknoten in Umlauf gebracht, womit ein fortschreitender und sich ständig intensivierender Währungsverfall einherging.

Im Laufe des Jahres 1923 erreichte die Inflation in Deutschland ungeahnte Formen und entwickelte sich zu einer Hyperinflation (siehe Nachrichtenblatt der Gemeinde Umkirch, Ausgabe 34 (2022), Nr. 19, S. 5). Wenige Monate nach Zeichnung der Zwangsanleihe durch die Gemeinde Umkirch erreichte die galoppierende Inflation im November 1923 ihren Höhepunkt. Innerhalb kürzester Zeit waren große Vermögen vollkommen zunichte gemacht worden. Eine Billion Mark entsprach bei der Einführung der Reichsmark (RM) im Zuge der Währungsreform 1924 dem Gegenwert von einer Reichsmark. Die Inflation machte zugleich sämtliche Schuldverschreibungen wertlos. Die deutsche Zwangsanleihe verlor durch die Inflation 1923 jeden Wert. Die ausstehenden Kredite wurden niemals zurückgezahlt. Umkirch hatte als Gläubiger alles Geld verloren. Die Schuldverschreibungen des Deutschen Reiches gegenüber der Gemeinde Umkirch aus der Zwangsanleihe 1922 werden bis in die Gegenwart im Gemeindearchiv aufbewahrt.

Gemeindearchivar, Daniel Schneider M.A.  
Quellen: Gemeindearchiv Umkirch, Bestand I, Nr. 154



## Seniorenachmittag kann leider nicht stattfinden

Liebe Umkircherinnen, liebe Umkircher!

Die Coronakrise hat uns leider weiterhin im Griff und führt - wie vielerorts auf der Welt - auch bei uns in Umkirch zu schmerzhaften Absagen von Gemeindeveranstaltungen.

**Nach Rücksprache mit dem DRK-Ortsverein Umkirch kann der Seniorenachmittag am 06.01.2023 deshalb leider nicht stattfinden.**

Ich wünsche Ihnen trotz allem eine schöne Weihnachtszeit.

Herzliche Grüße

Ihr

Walter Laub  
Bürgermeister



## Weihnachtswünsche werden wahr – mit Ihrer Hilfe!

Gemeinsam wollen wir den Menschen in unserer Gemeinde Weihnachtswünsche erfüllen. Dafür brauchen wir Ihre Unterstützung – Schenken macht Freude!

Kommen Sie gerne in der Zeit vom **28.11. bis 02.12. zum Wunschbaum im Rathaus** (Bürgerbüro), suchen Sie sich dort den Wunsch eines Kindes oder älteren Menschen aus und erfüllen Sie diesen.

Neben Geldspenden können dieses Jahr auch Zeit und neue sowie gut erhaltene gebrauchte Gegenstände verschenkt werden.

*Wir freuen uns, wenn Sie kommen!*

Sie möchten selbst einen Wunsch im Rahmen der Aktion abgeben und haben dies noch nicht getan?

Dann melden Sie sich bitte bis zum **23.11.** bei Frau Jana Hübner (Sozialberatung/Seniorenarbeit, 07665-505-19, [j.huebner@umkirch.de](mailto:j.huebner@umkirch.de))



## Die neuen Erdgaspreise der Gemeindewerke Umkirch GmbH



# Tarife & Preise | Umkirch Erdgas

I für Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft

I Gültig ab: 01.01.2023

### Umkirch Erdgas

ist unser Angebot für Privat- und Geschäftskunden.

## Umkirch Erdgas – Sonderpreise

	Angebot bei einem Jahresverbrauch von	Arbeitspreis pro kWh		monatlicher Grundpreis	
		netto ct	brutto ct	netto €	brutto €
<b>S</b>	<b>0 – 3.419 kWh</b>	14,18	<b>15,17</b>	7,00	<b>7,49</b>
<b>M</b>	<b>3.420 – 39.000 kWh</b>	13,07	<b>13,98</b>	10,17	<b>10,88</b>
<b>L</b>	<b>39.001 – 500.000 kWh</b>	12,49	<b>13,36</b>	29,00	<b>31,03</b>
<b>Bio M</b>	<b>0 – 39.000 kWh</b>	13,64	<b>14,59</b>	10,17	<b>10,88</b>
<b>Bio L</b>	<b>39.001 – 500.000 kWh</b>	13,06	<b>13,97</b>	29,00	<b>31,03</b>

Für *Umkirch Erdgas S* und *M* gilt das Prinzip der Bestpreisabrechnung. Das heißt, zwischen beiden Tarifen erfolgt die Abrechnung des Verbrauchs automatisch zum günstigsten Gesamtpreis.

### Produktspezifische Informationen gemäß § 41 Abs. 4 Energiewirtschaftsgesetz

Die Erstlaufzeit der Sonderpreise beträgt 12 Monate. Der Vertrag verlängert sich auf unbestimmte Zeit, wenn der Vertrag nicht mit einer Frist von einem Monat zum Ende der Erstlaufzeit gekündigt wird. Hat sich der Vertrag auf unbestimmte Zeit verlängert, kann er jederzeit mit einer Frist von einem Monat gekündigt werden. Sonstige Kündigungsmöglichkeiten und -fristen richten sich nach Ziffer 2 der Allgemeinen Vertragsbedingungen zu den Sonderpreisen *Umkirch Erdgas/Bioerdgas*.

Bioerdgas (*Umkirch Erdgas Bio MIL*) ist Erdgas mit 10 % Bioerdgas.



## Umkirch Erdgas – Grundversorgung (allgemeiner Preis)

	Arbeitspreis pro kWh		monatlicher Grundpreis	
	netto ct	brutto ct	netto €	brutto €
<b>Grundversorgung/Ersatzversorgung</b>	17,38	<b>18,60</b>	7,00	<b>7,49</b>

*Umkirch Erdgas Basis* gilt für die Lieferung zum allgemeinen Preis im Rahmen der Grundversorgung, für die Ersatzversorgung von Haushaltskunden in Niederdruck sowie für die Ersatzversorgung im Übrigen bis zur Veröffentlichung gesonderter Preise.



## Sofort-Tipps zur Einsparung von Gas in privaten Haushalten

Das Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz (BMWK) hat die zweite Stufe des Notfallplans Gas, die sogenannte Alarmstufe, ausgerufen. Aktuell ist die Versorgungssicherheit gewährleistet, aber die Lage ist angespannt. Doch wir können sie in Solidarität miteinander bewältigen. Grund für die Ausrufung der Alarmstufe ist die bestehende Kürzung der Gaslieferungen aus Russland und das weiterhin hohe Preisniveau am Gasmarkt.

### So können private Haushalte Gas sparen

Gut ein Drittel des in unserem Land verbrauchten Erdgases wird von den 41 Millionen deutschen Haushalten benötigt – zum Heizen, Kochen und zur Bereitung von warmem Wasser. Dieser Verbrauch lässt sich wirtschaftlich und ohne Einbußen an Lebensqualität reduzieren. Jede und jeder kann einen Beitrag leisten, damit die Versorgung im kommenden Herbst und Winter gesichert ist.

### Diese fünf Tipps helfen dabei.

#### 1. Hydraulischer Abgleich für die Heizung

Vielleicht glühte ein Heizkörper im letzten Winter, ein anderer wurde nicht ordentlich warm oder gluckerte? Möglicherweise ist dann die Heizungsanlage nicht optimal eingestellt. Ein hydraulischer Abgleich, der die Wärme gleichmäßig im Gebäude oder in der Wohnung verteilt, kann helfen.

Ein Fachbetrieb stellt sicher, dass alle Heizkörper die nötige Wärme abgeben, um die gewünschte Raumtemperatur zu erzielen. Dabei werden auch individuelle Kriterien berücksichtigt, wie die Eigenschaften des Hauses, Fenster und Dämmung der Außenwände. So lässt sich der Energieverbrauch um zehn bis 15 Prozent senken. 20 Prozent der Kosten für den hydraulischen Abgleich bekommen Privatnutzerinnen und -nutzer zurück – über die „Bundesförderung für effiziente Gebäude – Einzelmaßnahmen (BEG EM)“. Nutzen Sie jetzt die Sommerzeit, um diese Maßnahmen vorzubereiten.

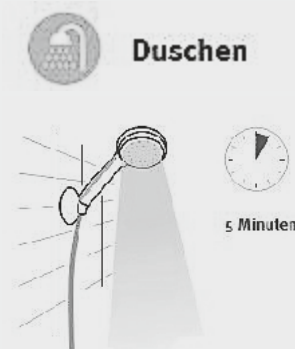
#### 2. Heizungsanlage richtig und regelmäßig warten lassen

Bis zu 15 Prozent der Energiekosten sparen zu Hause sind drin, wenn wir die Heizungsanlage nicht nur regelmäßig warten, sondern auch optimieren. Sprich: passen Sie Ihre Heizungsanlage jetzt an Ihren tatsächlichen Bedarf im kommenden Winter an. So können moderne Heizungsanlagen zum Beispiel über Nacht automatisch die Temperaturen absenken. Oder werktags ein paar Grad runter drehen, wenn wir außer Haus sind. So könnten die Heizkosten deutlich spürbar sinken.

#### 3. Information zur Heizkostenabrechnung: Eigenes Einsparpotenzial kennen für Heizung und Warmwasser

Wer seine konkreten Kosten und Einsparmöglichkeiten kennt, hat einen höheren Anreiz zu sparen. Die Heizkostenverordnung sorgt für eine bessere Abrechnung und Information in vermieteten Gebäuden. In einigen Fällen ist die Heizkostenabrechnung so umfangreich, dass sich eine individuelle Beratung empfiehlt, um sie zu verstehen. Die enthaltenen Informationen zu Heizwärme und Warmwasserverbrauch, Kosten und Vergleichbarkeit sind bares Geld wert. Eine Beratung dazu bei der Verbraucherzentrale kann jeder erhalten, ohne Eigenanteil.

#### 4. Warmwasser sparen



Energiesparend duschen: Wassersparende Duschköpfe haben einen kleineren Kopf und bündeln das Wasser. So verbrauchen sie weniger als der reguläre Duschkopf oder gar eine Regendusche. Oft haben sie einen Durchflussbegrenzer gleich miteingebaut.

Eine saubere Sache – die bis zu 30 Prozent Warmwasserkosten spart. Denn für

angenehm warmes Duschwasser muss der Warmwasser-Aufbereiter viel Energie aufwenden. Reduzieren wir unsere Duschzeit auf höchstens fünf Minuten und senken die Wassertemperatur – sofern die Temperatur zur Bekämpfung von Legionellen ausreichend hoch ist - etwas, sparen wir nicht nur Warmwasser.

So tragen wir auch dazu bei, Gas zur Aufbereitung des Wassers zu sparen. Das tut nicht nur der Umwelt, sondern auch unserer Haut gut, wie Hautärztinnen und Hautärzte empfehlen.

#### 5. Richtig heizen und lüften



Räume sollten je nach Nutzung mit passender Einstellung am Thermostatventil bedarfsgerecht temperiert werden, bei Fensteröffnung geschlossen werden, so sparen minus 1 Grad Temperatur rund 6 Prozent Energie. Bei schwankenden Nutzungszeiten

oder einer nicht eingestellten Nachtabsenkung empfiehlt es sich raumweise programmierbare Thermostatventile einzusetzen.

Auch sollte daran gedacht werden, die Türen zwischen verschiedenen temperierten Räumen zu schließen. Das gilt andersherum auch bei Nutzung einer Klimaanlage. Je weniger gekühlt werden muss, desto geringer der Bedarf an Energie.

Richtig zu lüften bedeutet weniger zu heizen oder auch zu kühlen: Lüften Sie kurz und stoßweise bei weit geöffneten Fenstern, verzichten Sie auf gekippte Fenster an kalten Tagen und drehen Sie während des Lüftens die Heizung ab. Wenn Sie Ihr Schlafzimmer morgens stoßlüften oder die Wohnung bei mehreren geöffneten Fenstern querlüften, sollten auch die Innentüren offenstehen. Wenn Sie aber in Bad oder Küche wegen hoher Feuchtigkeit lüften, sollten die Innentüren währenddessen geschlossen bleiben, damit sich die Feuchtigkeit nicht verteilen kann.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

**Die neuen Strompreise der Gemeindewerke Umkirch GmbH**



**Tarife & Preise | Umkirch Strom**

I für Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft

I Gültig ab: 01.01.2023

**Umkirch Strom**

ist unser Angebot für Privat- und Geschäftskunden. *Umkirch Strom* kommt zu 100 % aus regenerativen Energiequellen. Sie als Kunde leisten mit *Umkirch Strom* einen wirkungsvollen Beitrag für den Klimaschutz und für die heimische Wirtschaft.



**Umkirch Strom** TÜV-Nord-zertifizierter, grüner Ökostrom

	Angebot bei einem Jahresverbrauch	Arbeitspreis pro kWh			Monatlicher Grundpreis		
		Netto ohne Stromsteuer ct	Netto mit Stromsteuer ct	Brutto ct	Netto €	Brutto €	
<b>S</b>	<b>bis 1.559 kWh</b>	31,04	33,09	<b>39,38</b>	6,77	<b>8,06</b>	
<b>M</b>	<b>ab 1.560 kWh</b>	29,72	31,77	<b>37,81</b>	8,49	<b>10,10</b>	
<b>L</b>	<b>ab 6.200 kWh</b> (Verbrauchsverhältnis HT < 75 %, NT > 25 %)	HT	29,67	31,72	<b>37,75</b>	12,10	<b>14,40</b>
		NT	27,55	29,60			
<b>WP (Wärmepumpe)</b>		HT	28,28	30,33	<b>36,09</b>	5,10	<b>6,07</b>
		NT	26,65	28,70			

**Ab einem Jahresverbrauch über 100.000 kWh erstellen wir Ihnen gerne ein individuelles Angebot.**

Für *Umkirch Strom S* und *M* gilt das Prinzip der Bestpreisabrechnung. Das heißt, zwischen beiden Tarifen erfolgt die Abrechnung des Verbrauchs automatisch zum günstigsten Gesamtpreis.

**Produktspezifische Informationen gemäß §41 Abs. 4 Energiewirtschaftsgesetz**

Die Erstlaufzeit des Vertrags beträgt 12 Monate. Der Vertrag verlängert sich auf unbestimmte Zeit, wenn der Vertrag nicht mit einer Frist von einem Monat zum Ende der Erstlaufzeit gekündigt wird. Hat sich der Vertrag auf unbestimmte Zeit verlängert, kann er jederzeit mit einer Frist von einem Monat gekündigt werden. Sonstige Kündigungsmöglichkeiten und -fristen richten sich nach Ziffer 2 der Allgemeinen Vertragsbedingungen zu den Sonderpreisen *Umkirch Strom S, M, L, WP*.

Die Zeitzonen für *Umkirch Strom LIWP*:

Im Netzgebiet der GWU GmbH

**HT = Normallastzeiten:**

täglich von 06:00 bis 22:00 Uhr

**NT = Schwachlastzeiten:**

täglich von 22:00 bis 06:00 Uhr



**Umkirch Strom – Grundversorgung**

TÜV-Nord-zertifizierter, grüner Ökostrom

	Angebot bei einem Jahresverbrauch	Arbeitspreis pro kWh			Monatlicher Grundpreis	
		Netto ohne Stromsteuer ct	Netto mit Stromsteuer ct	Brutto ct	Netto €	Brutto €
<b>Grundversorgung / Ersatzversorgung</b>	<b>bis 100.000 kWh</b>	31,04	33,09	<b>39,38</b>	10,90	<b>12,97</b>

*Umkirch Strom GV / EV* gilt für die Lieferung zum allgemeinen Preis im Rahmen der Grundversorgung. *Umkirch Strom GV / EV* gilt ebenfalls für die Ersatzversorgung von Haushaltskunden in Niederspannung sowie für die Ersatzversorgung im Übrigen bis zur Veröffentlichung gesonderter Preise.



## Ablesung der Wasserzähler 2022

Die Anschreiben mit den Ablesekarten für die Ablesung der Wasserzähler werden dem Hauseigentümer zugestellt. Bitte lesen Sie Ihren Zählerstand ab und teilen Sie uns diesen **bis 13.12.2022** mit. Hierdurch entsteht Ihnen kein Nachteil. Es erfolgt entsprechend eine Hochrechnung des Zählerstandes zum 31.12.2022.

### So wird's gemacht:

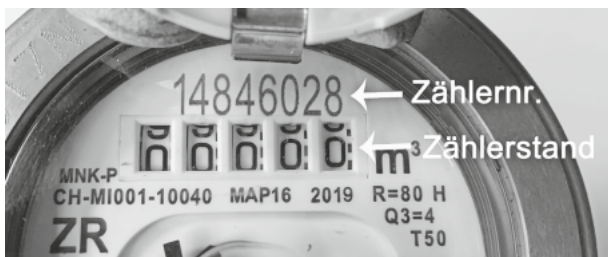
Wie gewohnt lesen Sie Ihren Wasserzähler ab und tragen den Zählerstand in die Ablesekarte ein. Bitte nur die ganzen Zahlen ablesen. Der Wasserzählerstand hat keine Kommas. Die Zählernummer befindet sich über dem Zählerstand und hat 8 Ziffern. Zudem finden Sie die Zählernummer auf Ihrer Karte unten abgedruckt.

Es stehen Ihnen 4 Möglichkeiten für die Rückgabe der Karte zur Verfügung.

1. **Per Post** an das Servicecenter in Saarbrücken oder **durch Einwurf in den Briefkasten beim Rathaus.**
2. **Per FAX** an das Service-Center, die Fax Nr. finden Sie auf dem Anschreiben.
3. **Per Internet** immer beliebter wird die Mitteilung per Internet. Unter der Homepage der Gemeinde [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de) können Sie sich unter dem Link zur Eingabe des Zählerstandes einloggen. Zur Eingabe geben Sie Ihre Kundennummer und das individuelle Passwort auf dem Anschreiben an.
4. **JETZT NEU:** Nutzen Sie unsere **kameragestützte Zählerstanderkennung** und senden Sie uns mit nur einem Vorgang Zählerstand und Foto zu! Einfach online mit Smartphone oder Tablet einloggen und über den Button „Erkennen“ loslegen.

Zur Eingabe geben Sie Ihre Kundennummer und das individuelle Passwort auf dem Anschreiben an.

Ihre  
Wasserversorgung Umkirch GmbH



WVU GmbH  
Vinzenz-Kremp-Weg 1  
79224 Umkirch  
Telefon: 07665 505-23



## Umsetzung der Energieeinsparverordnung in Umkirch

### Eingeschränkte Weihnachtsbeleuchtung

Aufgrund der seit Beginn des Ukrainekrieges zunehmenden Reduzierung der Gasimporte und einer negativen Prognose der Liefermengen, sind weitere Anstrengungen zur Bewältigung der erwarteten Energiekrise notwendig. Dazu hat die Bundesregierung am 1. September 2022 die Kurzfristenergieversorgungsicherungsverordnung erlassen. Diese gilt vorerst bis einschließlich Februar 2023 und regelt Maßnahmen zur Energieeinsparung im Gebäudebereich.

Die Energiesparverordnung betrifft auch alle öffentlichen Gebäude von Städten und Gemeinden und damit auch die Gemeinde Umkirch. Erste Maßnahmen wurden bereits umgesetzt: Die Beleuchtung des Rathauses, des Gutshofplatzes, der Denkmäler sowie der Katholischen Kirche wird in den Abendstunden auf ein Minimum reduziert. Außerdem wurden die Heiztemperaturen in den öffentlichen Gebäuden der Gemeinde (Rathaus, Bürgersaal, Kultur- und Vereinshaus, Feuerwehrgerätehaus, Rentamt, Juze, Gemeindebücherei, Schlossmühle) auf 19 Grad abgesenkt. An Waschbecken, die für das Händewaschen genutzt werden, wurde zudem das Warmwasser abgestellt.

Auch die **Weihnachtsbeleuchtung** wird vor diesem Hintergrund in diesem Jahr nur eingeschränkt möglich sein.

Die Gemeinde Umkirch verfügt bereits über ein ausgezeichnetes Energiemanagement, wodurch die Kosten an vielen Stellen schon auf einem sehr niedrigen Niveau liegen.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## „Defis“ für Umkirch

In den vergangenen Jahren wurden weltweit zahlreiche AED-Projekte gestartet und öffentliche Plätze mit automatisierten externen Defibrillatoren ausgestattet. Die Gemeinde Umkirch hatte dies vor einigen Jahren bereits umgesetzt. Allerdings waren die Defibrillatoren nicht rund um die Uhr verfügbar. Ab sofort stehen den Bürgerinnen und Bürgern Umkirchs 2 Defibrillatoren 24/7 öffentlich an folgenden Standorten zur Verfügung:

- Standort 1: Feuerwehrgebäude, Hauptstraße 3**  
**Standort 2: KiM, Mittelweg 45, Kellerabgang**



Standort 1: Feuerwehr, Hauptstr. 3

Standort 2: KiM, Mittelweg 45, Kellerabgang

Bitte scheuen Sie sich nicht, den Defibrillator im Ernstfall zu nutzen. Das Gerät ist so konzipiert, dass Sie schrittweise angeleitet werden.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Vollsperrung in der Straße „Dachswanger Weg“

Anlässlich einer Baustelleneinrichtung kommt es voraussichtlich vom 28.11.2022 bis zum 29.11.2022 im Bereich der Straße „Dachswanger Weg 26-36“ zur Vollsperrung der Straße.

Die Arbeiten werden unter Vollsperrung des Fahrbahnverkehrs durchgeführt, für den Fußgängerverkehr wird ein verkehrssicherer Durchgang errichtet.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Halbseitige Sperrung in der Straße „Am Gansacker“

Aufgrund von Aufgrabungsarbeiten im Auftrag der Telekom kommt es voraussichtlich vom 14.11.2022 bis zum 02.12.2022 im Bereich der Straße „Am Gansacker 9 und die Ecke Rohrmatten“ zur Teilspernung der Straße.

Die Arbeiten werden bei halbseitiger Verkehrsführung durchgeführt, für den Fußgängerverkehr wird ein mindestens 1,30 m breiter, verkehrssicherer Durchgang eingerichtet.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Halbseitige Sperrung in der Straße „Waldmatten“

Aufgrund von Aufgrabungsarbeiten kommt es voraussichtlich vom 10.11.2022 bis zum 25.11.2022 für maximal einen Arbeitstag im Bereich der Straße „Waldmatten 13“ zur Teilspernung der Straße.

Die Arbeiten werden bei halbseitiger Verkehrsführung durchgeführt, für den Fußgängerverkehr wird ein mindestens 1,30 m breiter, verkehrssicherer Durchgang eingerichtet.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Gehwege nicht befahren und beparken

Immer wieder erreichen uns Beschwerden und Hinweise des Gemeindevollzugsdienstes, dass in manchen Straßen die Gehwege durch parkende Fahrzeuge ganz oder teilweise versperrt werden. Hierdurch werden u.a. die Fußgänger ggf. mit Kinderwagen oder Rollstuhlfahrer gezwungen, auf die Fahrbahn auszuweichen und so unnötig gefährdet.

Wir weisen deshalb auf die Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung hin:

Das Parken auf Gehwegen ist grundsätzlich verboten, auch wenn eine Randpflasterung (abgesenkter Bordstein) wie beispielsweise in der Beroldingerstraße manchmal dazu verführt. Das Verbot gilt insbesondere auch für das Befahren von Gehwegen! Das Parken auf Gehwegen ist nur dort erlaubt, wo dies durch eine entsprechende Beschilderung ausdrücklich gestattet ist.

Parken auf der Fahrbahn macht den Verkehr langsamer und damit sicherer. Etwaige Halte- und Parkverbote sind allerdings zu befolgen, wo sie aus Gründen der Verkehrssicherheit angeordnet sind. Helfen Sie durch Ihr vorbildliches Verhalten mit, den Straßenverkehr in unserer Gemeinde sicherer zu machen.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



## Radfahrer sind oft ohne Licht unterwegs

Wer im Dunkeln ohne ausreichende Beleuchtung radelt, der spielt mit seiner Gesundheit. Insbesondere die Beschwerden über jugendliche Radfahrer, die abends ohne Licht in unserer Gemeinde auf der Straße fahren, häufen sich.

Insbesondere Autofahrer wurden bei uns im Rathaus vorstellig und beschwerten sich über „unbeleuchtete Fahrräder“ im öffentlichen Straßenverkehr. Offensichtlich bedenken die Zweiradfahrer die Folgen nicht, wenn sie durch ihren Leichtsin in einen schweren Unfall verwickelt werden.

Gerichte mussten sich auch schon mit dem Thema befassen und urteilten gegen einen Radfahrer, der unbeleuchtet im Straßenverkehr einen Unfall verursachte. Er musste für den entstandenen Schaden geradestehen. Wer in der Dunkelheit ohne Licht radelt, mag ja subjektiv genug sehen, kann aber von anderen Verkehrsteilnehmern kaum gesehen werden. Licht bei Dämmerung und Dunkelheit ist lebenswichtig, mahnen die Hilfspolizeibeamten. Daher sollte jeder Radfahrer sein Fahrrad überprüfen, ob es die erforderlichen Mindeststandards bezüglich Beleuchtung erfüllt.

An das Fahrrad gehören: Vorne ein weißer Scheinwerfer und ein Reflektor. Hinten muss eine rote Lampe sowie ein großflächiger Rückstrahler befestigt sein. An den Pedalen sind jeweils zwei gelbe Rückstrahler vorgeschrieben. Für das Vorder- und Hinterrad müssen je zwei gegenüber montierte gelbe Speichenrückstrahler vorhanden sein. Oder stattdessen reflektierende Seitenstreifen an den Reifen.

Die Gemeindeverwaltung appelliert daher an die Vernunft aller Bürger, die mit dem Fahrrad bei Dunkelheit unterwegs sind: Überprüfen Sie vor Fahrtantritt, ob an Ihrem Fahrrad die Lichtenanlage ordnungsgemäß funktioniert.

Aber nicht nur das eigene Fahrrad sollte überprüft werden, sondern auch das der Kinder. Denn oft ist zu beobachten, dass sich Kinder und Jugendliche mit einem nicht verkehrstüchtigen Fahrrad im öffentlichen Verkehrsraum bewegen. Hier sind die Eltern gefordert, die eine Mitverantwortung bei der Verkehrserziehung tragen. Denn auch die Eltern können viel für die Sicherheit ihrer Kinder im Straßenverkehr tun, indem sie selbst die Vorschriften der Straßenverkehrsordnung uneingeschränkt beachten. Eltern und Erwachsene sind Vorbilder für die kleinen Kinder und damit die wichtigsten „Verkehrserzieher“ im Straßenverkehr.

Nur wenn sich die Erwachsenen auf dem Fahrrad verkehrsgerecht verhalten und dafür sorgen, dass ihr Fahrrad sicher ist, dann werden es die Kinder und Jugendlichen auch tun. Denn Erwachsene haben eine Vorbildfunktion.

Wer bei schlechten Sichtverhältnissen wie Regen, Nebel oder Dunkelheit mit dem Fahrrad unterwegs ist, der sollte stets auffällige Kleidung tragen, am besten aus reflektierendem Material. Aber auch reflektierende „Arm- und Hosenbänder“ tragen zur besseren „Sichtbarkeit“ bei. So ausgerüstet können die Autofahrer einen Radfahrer auf der Straße frühzeitig wahrnehmen. Denn mit dunkler Kleidung wird man erst sehr spät erkannt, mit heller bereits aus einer Entfernung von rund 150 Metern.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



### BAU-INFOBOX

Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
Park und Grünanlagen	Rückschnitt Sträucher hinter Rossmann abgeschlossen
Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
Technischer Dienst	Austausch von ausgeblichenen Verkehrszeichen abge
Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
Gutshofplatz	Weihnachtsbaum wurde gestellt

### ABFALLBESEITIGUNG



#### Straßenreinigung - Änderung im November

Die Straßen im Gemeindegebiet werden monatlich durch die Kehrmaschine gereinigt. Die nächste Reinigung der Straßen durch die Firma Förster GmbH, findet bereits am „**Mittwoch**“, **23. November 2022**, nicht wie angekündigt am **Donnerstag** statt. Damit die Straßenreinigung besonders effektiv durchgeführt werden kann bitten wir alle Fahrzeugbesitzer, an diesen Tagen die Straßenränder nicht durch parkende Fahrzeuge zu versperrern.

Wir bitten um Beachtung und danken für Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

### SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht. Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

[nachrichtenblatt@umkirch.de](mailto:nachrichtenblatt@umkirch.de)



### Die Abfallwirtschaft informiert



#### Verteilung der Abfallkalender 2023

Auch in diesem Jahr werden im Dezember wieder die Abfallkalender für das kommende Jahr verteilt. Diese werden in KW 49 im Mitteilungsblatt beigelegt.

Oft werden die Kalender versehentlich als Werbematerial weggeworfen. Achten Sie bitte bei den nächsten Ausgaben der Gemeindeblätter darauf, dass Sie die Abfallkalender herausnehmen bzw. prüfen Sie den Inhalt Ihres Briefkastens sorgfältig. Falls der Abfallkalender dennoch verloren gehen sollte oder Sie keinen erhalten haben, liegen im Rathaus Exemplare aus.

Alle Abfallkalender, sowie weitere Informationen zur Abfallwirtschaft, finden Sie auch auf unserer Homepage: [www.lkbh.de/abfallkalender](http://www.lkbh.de/abfallkalender).

Dort gibt es den Kalender auch als personalisierten Download. Dabei lassen sich Gemeinden und Ortsteile sowie die einzelnen Abfallarten, welche angezeigt werden sollen, individuell auswählen. Die Dateiausgabe ist möglich als PDF-Datei zum Lesen/Speichern/Ausdrucken oder als ICS-Datei zum Importieren der Abfuhrtermine in das eigene Smartphone, Tablet oder den PC-Kalender.

Mittlerweile wird unsere kostenlose Abfall-App schon auf mehr als 30.000 Endgeräten genutzt.

Die personalisierten Sperrmüllkarten für das Jahr 2023 werden Ihnen wieder Anfang des Jahres mit dem Gebührenbescheid zugeschickt (die Sperrmüllkarte von 2022 ist bis 31.01.2023 gültig).

#### Haben Sie noch Fragen?

**Abfallberatung** Tel.: 0761 2187 9707  
E-Mail: [alb@lkbh.de](mailto:alb@lkbh.de)  
[www.lkbh.de/alb](http://www.lkbh.de/alb)

### ZITAT DER WOCHE

*Kluge Leute lernen auch von ihren Feinden.*

*Aristoteles*

### NACHRICHTEN VOM STANDESAMT

**Hochzeiten:**

**12.11.2022**  
Christoph Spitz & Natalie Angela Hartmann,  
Umkirch

**12.11.2022**  
Jan-Michel Zürcher & Michele Lorban  
Umkirch





**Gemeinde Bücherei Umkirch**  
**Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch**

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20  
 e-mail: [Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de](mailto:Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de)  
<https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei>

---

Dienstag: 15.00 – 19.00 Uhr  
 Mittwoch: 10.00 – 13.00 Uhr und 15.00 – 19.00 Uhr  
 Donnerstag: 10.00 – 13.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr

**In den Schulferien:**  
 Dienstag 15.00 – 19.00 Uhr  
 Mittwoch 15.00 – 19.00 Uhr




**Umkircher Wochenmarkt**  
**samstags von 7:30 - 12:30 Uhr auf dem Gutshof**




**Kinder- und Jugendzentrum Umkirch**  
 Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch  
 Ansprechpartner: Hannah Heinz-Fischer und Jan Stapperfenne  
 E-Mail: [jugend-umkirch@web.de](mailto:jugend-umkirch@web.de)  
 Facebook: Juze Umkirch  
 Tel. 07665 972431; Handy 0151 58868287

**Öffnungszeiten Juze 21.11. - 25.11. 2022**

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
14.00					
15.00					
16.00	15.00-20.00 Uhr	15.00-20.00 Uhr	15.00-17.00 Uhr Spielekiste	15.00-20.00 Uhr	JG I & II 14.30-17:30
17.00					
18.00	Offener Treff Jugendliche	Offener Treff Jugendliche	17-20 Uhr Offener Treff Jugendliche/Teenies	Offener Treff Kids	18.00-20.00 Offener Treff
19.00					
20.00					
21.00					

**Förderverein JUZE Umkirch e.V**  
**Einladung zur Jahresvereins-sitzung**  
**Am Donnerstag, den 01.12.2022 um 17 Uhr im KBZ (Schule)**

**Top 1 Bericht vom Vorstand**  
**Top 2 Wahlen**  
**Top 3 Bericht vom Kassenwart und Kassenprüfer**  
**Top 4 Entlastung des Vorstands**  
**Top 5 Verschiedenes.**

Nach längerer Pause können wir nun wieder eine Vereins-sitzung abhalten.  
 Jugendliche und andere Interessierte sind herzlich einge-laden, daran teilzunehmen.  
 Herzlichst  
 Caroline Scheffler Vorsitzende



**Umkircher Wochenmarkt im Advent**

Wie gewohnt wird Ihnen jeden Samstag auf dem Wo-chenmarkt ein regionales Sortiment an Gemüse und Obst angeboten.

Am **Samstag, 3. Dezember 2022** findet der Umkirch Weihnachtsmarkt auf dem Gutshofplatz statt. Aus die-sem Grund wird der Wochenmarkt vor dem Rathaus stattfinden.



**Tannenzweige und Christbäume vor Weihnachten**

Natürlich dürfen auch die Tannenzweige und Christ-bäume auf dem Gutshofplatz nicht fehlen. Für die vorweihnachtliche Stimmung und für ein gemütliches Zuhause können die Besucher des Marktes **am Sams-tag, 26. November 2022**, Tannenzweige und **jeden Samstag, ab dem 3. Dezember 2022**, Tannenzweige und frisch nach dem Mondkalender geschlagene Tan-nenbäume kaufen. Von der beliebten Nordmantanne bis hin zu kleinen Tännchen steht eine große Auswahl bereit. Auch Zweige von verschiedener Größe für einen dekorativen Türschmuck, für selbstgebundene Kränze oder einfach nur, um mit dem frischen Tannenduft eine besinnliche Atmosphäre ins Eigenheim zu bringen, können erworben werden. Wer sich früh für den Kauf entscheidet, kann einen Teil des Weihnachtsstresses, mit dem erfahrungsgemäß vor den Festtagen jeder zu kämpfen hat, vermeiden und noch aus der ganzen Vielfalt sich das passende Bäumchen aussuchen, um ein-en im tiefen Schwarzwald gewachsenen, heimischen Weihnachtsbaum zu erwerben.

Die Markthändler freuen sich auf Ihren Besuch.  
 Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1 | Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539  
E-Mail: [vhs@umkirch.de](mailto:vhs@umkirch.de), Homepage: [www.vhsumkirch.de](http://www.vhsumkirch.de)



## Für Sie aktuell im neuen VHS-Programm!

### Ausgewählte und spannende Kurse bei der VHS Umkirch:

#### Für Sie aktuell im neuen VHS-Programm!

Ausgewählte und spannende Kurse rund um die besten Freunde der Menschen: Dozentin: *Irene Keil, Tierheilpraktikerin*

#### Homöopathie für Tiere

Immer mehr Menschen möchten ihre Tiere homöopathisch behandeln lassen. Sei es, dass sie selbst gute Erfahrungen mit der Homöopathie gemacht haben oder dass ihr Tier chronisch krank ist, auf keine Behandlungsmethode dauerhaft angesprochen hat und ‚austherapiert‘ ist. Auch bei psychischen Störungen (Fellrupfen, Aggressionsverhalten, Markieren, Rückzug etc.) kann die Homöopathie sehr erfolgreich eingesetzt werden. Erwerben Sie praktische und theoretische Grundkenntnisse aus dem Bereich der Homöopathie. Dieser Vortrag vermittelt Ihnen einen Eindruck über die Wirkung der Homöopathie bei Krankheiten und Verhaltensstörungen bei Tieren.

#### W120.010

**Termin:** Dienstag, 17.01.2023, 19.00 - 21.00 Uhr

**Dauer:** 1 Termin

**Kosten:** € 12,-

**Kursort:** Kultur- und Vereinshaus, 1. OG, Raum 24



#### Ernährung für Katzen und Hunde

In diesem Vortrag geht es um die gesunde Ernährung von unseren Haustieren. Erwerben Sie praktische und theoretische Grundkenntnisse. Was ist drin im Fertigfutter, was können wir füttern und welche Alternativen gibt es. Soll die Nahrung roh oder gekocht gefüttert werden, wie kann ich umstellen...

Gesundheitliche Folgen von falscher Ernährung (Magen/Darmprobleme, Juckreiz, Haarausfall etc.)

#### W120.011

**Termin:** Dienstag, 14.02.2023, 19.00 - 21.00 Uhr

**Dauer:** 1 Termin

**Kosten:** € 12,-

**Treffpunkt:** Kultur- und Vereinshaus, 1. OG, Raum 24

#### Der aufgeregte Hund

Sie können sich keinen besseren Hund als Ihren an Ihrer Seite vorstellen. Alles ist prima - bis er auf bestimmte andere Hunde trifft, an seinem täglichen Weg etwas sieht, das gestern noch nicht da war, Besuch kommt, ein Motorrad vorbeifährt. Dann wird gebellt, gezogen, ausgerastet. Woher kommt diese Aufregung, woher die Überreaktion auf bestimmte Reize, warum kommt er nicht zur Ruhe? In diesem Vortrag erfahren Sie, was Sie für und mit Ihrem Vierbeiner tun können und wie Sie gelassen damit umgehen können.

#### W120.009

**Termin:** Dienstag, 07.02.2023, 19.00 - 21.00 Uhr

**Dauer:** 1 Termin

**Kosten:** € 12,-

**Kursort:** Kultur- und Vereinshaus, 1. OG, Raum 24

## Online Kurs KidsSafe-Kinderschutztraining®

### SICHERHEIT kann man lernen – digital und einfach!

Um Ihr Kind vor Gefahren und Bedrohungen im Alltag zu schützen, lernt Ihr Kind im Kurs grundlegende Verhaltensmuster und Fähigkeiten, um in einer Gefahrensituation mit Gleichaltrigen oder einem fremden Erwachsenen, automatisch richtig reagieren zu können.

Wie verhalte ich mich, wenn mich an der Bushaltestelle oder auf dem Schulweg ein Fremder anspricht oder ich aufgefordert werde, in ein fremdes Fahrzeug einzusteigen? Wie flüchte ich richtig, wie mache ich auf mich aufmerksam, wo bekomme ich Hilfe und wie erreiche ich, dass mir von Passanten auch wirklich geholfen wird? Und warum sollte ich niemals jemanden folgen, der mir Hundewelpen oder Süßigkeiten verspricht? Wer ist überhaupt ein „Fremder“?

Was ist Gewalt, wie entsteht sie und wie kann man ihr gewaltfrei entgehen? Wie strahlt man Sicherheit aus und verlässt die Opferrolle? Wie kann man sich effektiv und unkompliziert verteidigen? Wie funktioniert wirkungsvolle Selbstbehauptung? Wie sagt man überzeugend und richtig Nein? Wie verhält man sich am Pausenhof situations-angemessen? Wie geht man richtig bei Erpressung und Abziedelikten vor?

Im Kurs zeigt und erklärt ein professioneller KidsSafe®-Trainer Ihrem Kind jede Übung ganz genau. Alle Inhalte sind leicht verständlich und einfach & schnell umsetzbar. Und das Üben macht auch noch jede Menge Spaß!

Weitere Informationen und die Online Termine finden Sie auf unserer Homepage [www.vhsumkirch.de](http://www.vhsumkirch.de)

In Kooperation mit

**KidsSafe®**  
Kinderschutztraining



Kursort	Datum	Zeit	Kosten
Online	Di., 22.11.2022	15.00 – 17.30 Uhr	20,00 Euro / TN



## St. Martinsfest in der KiTa Umkirch

Vergangene Woche hatte die KiTa Umkirch Besuch von Sankt Martin. Die Vorbereitungen hierfür begannen jedoch schon zwei Wochen zuvor. Es wurde die Geschichte von Sankt Martin vorgelesen, Lieder einstudiert und natürlich Laternen gebastelt.

Das Sankt Martinsfest mit dem Laternenumzug fand - wie auch schon letztes Jahr - erneut im Garten der KiTa statt. Hierfür war dieser mit hunderten von Windlichtern dekoriert, welche den Kindern den Weg zeigten. Direkt am Eingangstor warteten die bereits schon angezündeten Laternen auf die Abholung durch die Kinder. Auf dem Weg durch den Garten wurde viel gesungen und dem Besuch von Sankt Martin entgegengefebert. Mit leuchtenden Augen verfolgten die Kinder dann dessen Ankunft auf seinem Pferd, wie er seinen Mantel teilte und eine Hälfte dem Bettler übergab.

Am Ende gab es für jedes Kind noch einen Weckmann zum Teilen mit der Familie.



## Traditionelle Kürbisaktion

Kurz vor den Herbstferien, am 26.10.2022, fand an der Grundschule Umkirch die beliebte und traditionelle Kürbisaktion statt. Alle Zweitklässlerinnen und Zweitklässler und die Igel-Klassen konnten ihren eigenen Kürbis zum Halloween-Fest schnitzen.

Zusätzlich bemalten die Kinder der GFK (Grundschulförderklasse) ihre Kürbisse mit bunten Farben. Die Grundschule Umkirch dankt dem KonTiKi für die Zurverfügungstellung von Materialien zum Schnitzen und für den besonders günstigen Preis für die Kürbisse. Auch der Förderverein der Schule hat wieder eine finanziellen Zuschuss gegeben. Vielen Dank dafür. Ein Dankeschön geht auch an das Team vom Bauhof. Die anderen Klassen haben ebenfalls verschiedenen Aktionen an diesem Herbsttag durchgeführt (Basteln, Kürbissuppe, Sparziergänge).

Alle Kinder hatten sehr viel Spaß bei der Aktion.



## Planetarium- Kunstprojekt „Mit 2,5 m/h um die Sonne“

Am Freitag, 11.11.22 präsentierte die Kunststudentin Elisa Peyker ihr Projekt „Mit 2,5 m/h um die Sonne“. Das Projekt wird aktuell im Planetarium vorgestellt.

Frau Peyker erklärte den Klassen 4a und 4b, wie sie der Gaskugel in Betzenhausen eine künstlerische Bedeutung verliehen hat:

Wenn die Gaskugel mit ihrem Durchmesser von 34 Metern die Sonne darstellen würde, so wäre unsere Erde im Vergleich eine Kugel von 30 Zentimeter Größe. In ihrer Installation definiert Elisa Peyker nun die Gaskugel als „Sonne“, um die sie maßstabsgetreu kreisförmig die „Erdumlaufbahn“ auf einer Landkarte gezogen hat. Auf dieser gedachten Umlaufbahn hat sie an zwölf Standorten in verschiedenen Stadtteilen eine blaue Erdkugel fotografiert. Der Ablauf der Stationen soll den Jahresverlauf symbolisieren. Einer dieser Standorte ist die Grundschule Umkirch.

Passend zur aktuellen Sachunterrichtseinheit „Planeten“ verfolgten die Kinder gespannt den Ausführungen der Künstlerin. Zum Abschluss überlegten die Schüler/innen, was für sie auf dem Planeten Erde am wichtigsten ist und gestalteten damit ein großes Banner, welches den Bauzaun auf dem Schulhof verschönern wird.

Wir bedanken uns bei Frau Peyker für die Vorstellung ihres Kunstprojekts.

Weitere Infos über das Projekt erhalten Sie auf der Homepage des Planetariums in Freiburg







## Feuerwehr aktuell

### Hauptversammlung Feuerwehr Umkirch

am Freitag, **25.11.2022 um 19:30 Uhr**, findet im Schulungsraum des Gerätehauses die Hauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Umkirch statt. Die Angehörigen der Einsatz, Jugend- und Altersabteilung sowie die geladenen Gäste sind herzlich eingeladen.

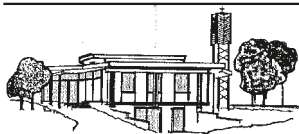
#### Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

- Begrüßung durch den Kommandanten
- 1. Bekanntgabe der Tagesordnung
- 2. Totenehrung
- 3. Bericht des Schriftführers
- 4. Bericht des Kommandanten
- 5. Bericht des Kassierers (Wirtschaftsplan)
- 6. Bericht der Kassenprüfer
- 7. Bericht des Jugendfeuerwehrwartes
- 8. Bericht der Alterskameraden
- 9. Entlastung
- 10. Bestätigung der Kassenprüfer
- 11. **Wahl des Kommandanten**
- 12. Beförderungen und Ehrungen
- 13. Ansprache Herr Bürgermeister Walter Laub
- 14. Ansprachen der Gäste
- 15. Vorschau
- 16. Verschiedenes

An diesem Abend nehmen alle Angehörigen der Wehr in Uniform teil. Anträge auf Änderung der Tagesordnung bzw. an die Versammlung sind spätestens bis 22.11.2022 schriftlich bei Kommandant Benedikt Tröscher, Waltershofer Straße 3 in Umkirch einzureichen.

Oliver Kuhles  
Schriftführer

## Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch  
Tel.: 07665 / 97 21 03  
Internet: [www.ekiu.de](http://www.ekiu.de)  
e-Mail: [umkirch@kbz.ekiba.de](mailto:umkirch@kbz.ekiba.de)

#### Öffnungszeiten des Pfarrbüros [umkirch@kbz.ekiba.de](mailto:umkirch@kbz.ekiba.de):

Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr  
Donnerstag 9.00 – 12.00 Uhr

**Pfarrer Christian Lepper:** Tel: 972103

Mail: [christian.lepper@kbz.ekiba.de](mailto:christian.lepper@kbz.ekiba.de)

**Diakonin Friederike Schilka:** [friederike.schilka@kbz.ekiba.de](mailto:friederike.schilka@kbz.ekiba.de)

#### Freitag, 18. 11.2022

18.00 Uhr Regionaler Jugendgottesdienst,  
Evang. Kirche, Ihringen

#### Sonntag, 20.11.2022

10.00 Uhr Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag  
Pfarrer Christian Lepper  
11.00 Uhr Krippenspielprobe

#### Mittwoch, 23.11.2022

16.00 Uhr Konfi-Stunde, Evang. Gemeindezentrum, March  
19.00 Uhr Konfirmanden-Anmeldung 2024, Evang. Gemeindezentrum, March-Buchheim, Konrad-Stürtzel-Str. 27

#### Donnerstag, 24.11.2022

18.30 Uhr Heaventeens (14-18 Jahre),  
Evang. Gemeindezentrum

#### Samstag, 26. 11.2022

10.00 Uhr Adventsbasteln, Evang. Gemeindezentrum

#### 1. Advent, 27.11.2022

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl  
Pfarrer Christian Lepper  
11.00 Uhr Krippenspielprobe

**Anmeldung zur KONFI-ZEIT  
2023/2024 am Mittwoch, 23.  
November um 19 Uhr im Evang.  
Gemeindezentrum in March-  
Buchheim.**



Wir informieren über das große Konfi-Camp vor Beginn der Sommerferien 2023.

An diesem Abend werden wir den Ablauf der Konfi-Zeit 2023/24 und insbesondere die gemeindeübergreifende Konfi-Freizeit vorstellen. Schon einmal vormerken (und auch bei der Urlaubsplanung beachten!):

**Das Konfi-Camp wird vom 22.7.23 bis 28.7.23 in der JH Lörrach stattfinden.**

Wenn du im Schuljahr 2023/2024 die 8. Klasse besuchst und mitmachen willst, meldest du Dich an diesem Abend oder in der Woche danach für den Konfirmandenunterricht an.

Bitte bringe für die Anmeldung bitte deine **Taufurkunde**, sofern vorhanden, mit.

Wenn du noch nicht getauft bist, darfst du trotzdem mitmachen! Eine Taufe während der Konfi-Zeit ist möglich. In diesem Fall bringe bitte eine **Geburtsurkunde** mit.

WICHTIG: Lass dich von einem Erziehungsberechtigten begleiten. Solltest Du an diesem Termin nicht können, aber am Konfirmandenunterricht teilnehmen wollen, sage bitte im Pfarramt Bescheid.

#### Wochenspruch

Lasst eure Lenden umgürtet sein und eure Lichter brennen.  
Lukas 12,35

**Es begrüßt Sie Ihr Pfarrer Christian Lepper, Gemeindediakonin Friederike Schilka und der Kirchengemeinderat.**

#### LEBENMITTELSPENDEN FÜR MENSCHEN IN NOT

Wie in den vergangenen Jahren auch, lädt der Caritasausschuss der Kirchengemeinde March-Gottenheim in der Zeit von St. Martin, den 11.11. bis Sonntag, den 11.12.2022 wieder zur Lebensmittelspendenaktion ein.

Trotz der hohen Preisanstiege für Lebensmittel und Energiekosten, hoffen wir weiter auf Ihre Spendenbereitschaft und Solidarität. Bitte unterstützen Sie uns weiterhin!

Wir wollen, dass in unseren Gemeinden, Familien und Einzelpersonen in Notlagen das Weihnachtsfest gebührend feiern können.

Wir sammeln im oben genannten Zeitraum haltbare Lebensmittel (Nudeln, Reis, Salz, Mehl, Öl, Kaffee, Säfte, Konserven usw.) und Hygieneartikel (Seife, Zahncreme, Shampoo, Duschgel etc.)

Auch freuen wir uns über Lebensmittelspenden, die Kinder gerne essen, wie z. B. Kaba, Nutella, Müsli, Schokolade, Kekse Gummibärchen etc.



SACHAUSSCHUSS CARITAS  
Römisch-Katholische Kirchengemeinde  
MARCH-GOTTENHEIM

Bötzingen  
Buchheim  
Eichstetten  
Gottenheim  
Holzhausen  
Hugstetten  
Neuershausen  
Umkirch

Bitte keine selbstgemachten Lebensmittel und keine alkoholischen Getränke. Bitte beachten Sie, dass das Haltbarkeitsdatum entsprechend lange ist, da die gespendeten Lebensmittel an Weihnachten erst verteilt werden!

Die Sachspenden können in allen unseren Kirchen abgegeben werden. Dazu stehen Körbe in den Kirchen bereit. Dies ist zu den Gottesdiensten möglich. Auch tagsüber sind unsere Kirchen (in der Regel) geöffnet. Auch die evangelischen Kirchengemeinden March, Umkirch und Bötzingen beteiligen sich an der Lebensmittelspendenaktion. In Umkirch steht ein Sammelkorb in der evangelischen Kirche.

Wenn es Ihnen nicht möglich ist, Ihre Spende in die Kirche zu bringen, holen die Mitglieder des Caritasausschusses der einzelnen Orte auch gerne Ihre Lebensmittelspende nach telefonischer Rücksprache bei Ihnen ab.

Schon im Voraus ganz herzlichen Dank für Ihre Natural-Spenden. Wenn Sie Fragen zur Spendenaktion haben, können Sie sich jederzeit an die einzelnen Mitglieder des Caritasausschusses in den Pfarrgemeinden wenden.

#### Für Umkirch

Frau Diana Kast Tel.: 07665/99909

Wenn Sie Beratung in Lebenskrisen benötigen, gibt Ihnen Frau Siegel vom Caritassozialdienst des Caritasverbandes für den Landkreis Brgs. Hochschwarzwald unter Tel.: 0761/8965449 gerne weitere Auskünfte.

Für den Sachausschuss Caritas der Gemeinden, Rita Förderer

#### LEBENDIGES ADVENTSFENSTER UMKIRCH

Auch in dieser Adventszeit regen die Evangelische und Katholische Kirche wieder zur Aktion „Lebendiges Adventsfenster“ ein.



Jeweils am Dienstag und am Freitag finden wir uns auf Einladung von Familien bzw. Nachbarschaften im Hof oder vor einer Garage ein, um miteinander einen kurzen Adventsimpuls zu begehen.

Wenn Sie in ihrem Hof oder auch gemeinsam mit Ihren Nachbarn, einladen wollen, können Sie das gerne tun. Es soll nicht länger als 20 Minuten dauern. Miteinander Singen, eine Geschichte hören, miteinander Reden und das bei einem Glas oder Becher heißen Getränks.

Die Termine sind: 06.12. / 09.12. / (13.12. bereits vergeben) / 16.12. und (20.12. - bereits vergeben). Beginn jeweils 18.00 Uhr

Bitte melden Sie sich bis spätestens 27.11. im Evang. Pfarramt in Umkirch 07665/972103 oder per Mail umkirch@kbz.ekiba.de

#### **Gestaltete Adventsfenster**

Nach den guten Erfahrungen 2020 würden wir uns sehr freuen, wenn sich wieder Personen finden, die ein Fenster oder eine Tür an ihrem Haus adventlich gestalten und beleuchten. Melden Sie uns bitte zeitnah Adresse und Datum ab wann man das Fenster aufsuchen kann. Wir freuen uns auf bunte, vielfältige und besinnliche Adventstage in Umkirch. Nähere Infos auch bei: Brigitte Heitz (6358), Jutta Grünert (7265)

*Das ökumenische Vorbereitungsteam*

#### **Adventsfenster DER HEAVENTEENS**

Vom 1. Advent bis Heiligabend, jeden Donnerstag Neu sind unsere Geschichten und Geschenke an den Fenstern des Jugendraums zugänglich

## Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten

Tel. 07665 425300

info@kath-MarGot.de

www.kath-MarGot.de



### **GOTTESDIENSTE**

#### Samstag, 19.11.

18:30 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)

#### Sonntag, 20.11.

09:00 **Eucharistiefeier** mitgestaltet vom Musikverein (Gottenheim)

10:00 **Kinderkirche** (Gottenheim, Pfarrhaus St. Josef)

10:30 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)

18:00 **Ökum. Gedenkfeier für Verstorbene** (Eichstetten, ev. Kirche)

18:30 **Eucharistiefeier** - Jugendgottesdienst (Eichstetten)

#### Dienstag, 22.11.

07:00 **Laudes** - das Morgengebet der Kirche (Hugstetten)

09:00 **Andacht** (Umkirch)

#### Mittwoch, 23.11.

06:45 **Andacht** - Gebet in Stille (Bötzingen, Haus Inigo)

#### Donnerstag, 24.11.

20:00 **Zur Ruhe kommen** - Zeit der Stille - Anbetung (Hugstetten)

21:00 **Komplet** - das Nachtgebet der Kirche (Hugstetten)

#### Freitag, 25.11.

09:00 **Eucharistiefeier** (Umkirch)

18:00 **Vesper** - das Abendgebet der Kirche - als Einstieg in das Wochenende (Hugstetten)

#### **Herzliche Einladung:**

**Zu den Gottesdiensten am 1. Advent dürfen Sie gerne Ihren Adventskranz / Adventsgesteck – zur Segnung – mit in die Kirche bringen!**

#### Samstag, 26.11.

18:30 **Eucharistiefeier** mit Segnung der Adventskränze (Umkirch)

#### Sonntag, 27.11.

09:00 **Eucharistiefeier** mit Segnung der Adventskränze (Neuershausen)

10:00 **Kinderkirche** (Bötzingen, Pfarrschopf)

10:30 **Wort-Gottes-Feier** zu Beginn des Advents mit Segnung der Adventskränze (Holzhausen)

10:30 **Eucharistiefeier** mit Segnung der Adventskränze (Hugstetten)

18:30 **Eucharistiefeier** mit Segnung der Adventskränze (Bötzingen)

### **INFORMATIONEN AUS UNSERER KIRCHENGEMEINDE**

#### **EINLADUNG ZUM RED WEDNESDAY**

am **Mittwoch, den 23.11. um 19:00 Uhr in der Kirche St. Gallus in Hugsetten.**

Mit dem Red Wednesday (Roten Mittwoch) soll rund um den 23. November in Deutschland auf das Schicksal verfolgter Christen weltweit aufmerksam gemacht werden.

#### **EINLADUNG ZUR ÖFFENTLICHEN PFARRGEMEINDERATSSITZUNG**

am **Donnerstag, 24.11. um 20:00 Uhr** im Gallus-Saal in Hugstetten.

#### TAGESORDNUNG:

Begrüßung

Geistlicher Impuls

Regularien

TOP 1: Beschlüsse des Stiftungsrates

Top 2: Berichte aus den Gemeinden bzw. Gemeindeteams

Top 3: Antrag Rücktritt Frau Simon  
 Top 4: Votum: Entsendung zum Kommunionhelferlehrgang  
 Top 5: Sitz der Pfarrei  
 Top 6: Klausurtagung 2023  
 Top 7: Information zu ZAK  
 Top 8: Aktuelle Fragerunde + Verschiedenes  
 Abschließende Worte und Abendsegen

Monika Kretsch, PGR-Vorsitzende  
 Pfarrer Karlheinz Kläger, Leiter der Kirchengemeinde

### **EINLADUNG ZUM ADVENTS CAFÉ DER FRAUENGEMEINSCHAFT HOLZHAUSEN**

Kaum etwas haben wir in der Corona-Zeit so vermisst wie die Begegnungen mit anderen Menschen. Der Wert von Begegnungen, wie sie unser Leben ausmachen, prägen und bereichern, ist vielen durch die Zeit der Entbehrungen wieder bewusst geworden. Deshalb laden wir Sie ganz herzlich ein, **am Samstag, 26.11. ab 14:00 Uhr ins Gemeindehaus „Im Grün“ nach Holzhausen zu kommen.** Bei Kaffee und Kuchen können Sie einen gemütlichen Nachmittag verbringen und sich auf die besinnliche Zeit einstellen. Auch bieten wir Ihnen handgestrickte Socken und Gebäck an. Einen Teil des Erlöses spenden wir in diesem Jahr an: Kinderhilfe Bethlehem und die Freiburger Tafel. Sie wollen uns einen Kuchen spenden? Dann rufen Sie bitte an bei: Lisa Gier Tel. 07665 3158. *Wir freuen uns sehr auf Ihr Kommen!*

Unser Advents Café findet unter den dann geltenden Corona-Vorgaben statt.

*Ihre Frauengemeinschaft Holzhausen*

### **EINLADUNG WORT-GOTTESFEIER ZUM 1. ADVENT:**

**Sonntag, 27.11. um 10:30 Uhr in der Mariä Himmelfahrt Kirche, Umkirch** mit Segnung der Adventskränze/- gestecke.

### **EINLADUNG KINDERKIRCHE**

Licht-Advent-Kerzenschein-Gemeinschaft  
 Wir feiern miteinander Gottesdienst **1. Adventssonntag, dem 27.11. um 10:00 Uhr im Pfarrschopf, Bötzingen.**

Dazu laden wir alle jüngeren Kinder (v.a. 0-8 Jahre) mit ihren Familien herzlich ein. Wir freuen uns auf euch!

*Das Kinderkirche-Team*

### **EINLADUNG GOTTENHEIMER ADVENTSWEG**

Wir laden Sie in diesem Jahr wieder ein, den Gottenheimer Adventsweg zu gehen und Impulse für die Advents- und Weihnachtszeit zu sammeln. **Vom 27.11. 2022 bis 8.1. 2023** sind verschiedene Stationen entlang eines 3km langen Rundwegs aufgebaut. Start und Ende des Rundwegs: Katholische Kirche St. Stephan (Kirchstr. 10). Der Adventsweg ist kinderwagentauglich und an fast jeder Station gibt es die Möglichkeit, sich zu setzen und zu verweilen. Über den QR-Code bzw. die Homepage der Gemeinde Gottenheim können Sie alle Texte abrufen und anhören. Zu den einzelnen Stationen gibt es im Anhang auch Aktionen, die sie zu unterwegs oder zu Hause machen können. Beim Christbaum für alle dürfen Sie sich als Erinnerung eine Christbaumkugel für Ihren Christbaum zu Hause mitnehmen als Zeichen, dass wir an Weihnachten und darüber hinaus miteinander verbunden sind. Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit- und Weihnachtszeit.

Bitte beachten Sie die aktuell geltenden Corona-Bestimmungen. Alle Infos auch unter [www.gottenheim.de](http://www.gottenheim.de)

**QR-Code  
 für die Startseite  
 zum Gottenheimer  
 Adventsweg:**



### **EINLADUNG LEUCHTENDE ADVENTSFENSTER**

**Besuchen Sie auch dieses Jahr unseren begehren „Adventskalender“!**

Verschiedene Adventskalendertürchen „öffnen“ sich an bestimmten Terminen im Dezember in den Ortsteilen Buchheim und Hugstetten. Herzliche Einladung zum Vorbeigehen und Betrachten und zum Einstimmen auf Weihnachten! Die genauen Tage und Orte der „Türchen“ können dem entsprechenden Gemeindeblatt entnommen werden!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Uhrzeit: 17:00-21:00 Uhr**

Die Fenster sind ohne Anmeldung zugänglich. Bitte beachten Sie die Abstandsregeln.

*Eine schöne Adventszeit wünschen Ihnen das Gemeindeteam Hugstetten-Buchheim und alle Teilnehmenden*



### **Ökumenischer Seniorenkreis**

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/6921  
 In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch



### *Liebe Senioren von Umkirch,*

nach langer Pause eine herzliche Einladung zur **Kaffeestube am Donnerstag, 24. November 2022 ab 15.00 Uhr im Seniorentreff, Hauptstr. 7 (Eingang vom Gutshof)**

Der nächste Männerstammtisch findet am Dienstag, 6. Dezember 2022 ab 15.00 Uhr im Seniorentreff, Hauptstr. 7 (Eingang vom Gutshof) statt.

Wir wünschen Ihnen alles Gute, vor allem Gesundheit und Wohlergehen. Wir berücksichtigen die jeweils gültigen Infektionsschutzvorgaben.

Herzliche Grüße vom Ökumenischen Seniorenkreis

Bitte warm anziehen (siehe untenstehende Verordnung)  
 Die Bundesregierung hat am 1. September 2022 die Kurzfristenenergieversorgungsicherungsverordnung (EnSiKuMaV „Energiesparverordnung“) erlassen. Diese gilt vorerst bis einschließlich Februar 2023 und regelt Maßnahmen zur Energieeinsparung im Gebäudebereich.

Die Energiesparverordnung betrifft auch alle öffentlichen Gebäude von Städten und Gemeinden und damit auch unsere Gemeindeverwaltung in Umkirch.

Aus diesem Grund hat das Bauamt Umkirch eine Agenda zur verpflichtenden Umsetzung der Verordnung ausgearbeitet. Neben „optischen Maßnahmen“ (Beleuchtung öffentlicher Gebäude und Plätze) sind leider auch Einsparvorgaben bei den Gemeindeobjekten und damit auch im Rentamt sicherzustellen.

Vor diesem Hintergrund dürfen die Räumlichkeiten des Seniorentreffs bis voraussichtlich 28. Februar 2023 nur mit einer maximalen Heiztemperatur von 19 Grad beheizt werden (mobile Heizgeräte dürfen nicht zugeschaltet werden). An den Handwaschbecken wird es auch kein Warmwasser geben. Wir alle hoffen, dass die Vorgaben des Bundes nur von vorübergehender Natur sein werden und bitten um Verständnis für die erforderlichen Maßnahmen.





## AUS DEN VEREINEN

### Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

[info@drk-umkirch.de](mailto:info@drk-umkirch.de)  
[www.drk-umkirch.de](http://www.drk-umkirch.de)

<b>Senioren-gymnastik,</b> montags 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum	8565 u. 6225
<b>Tanzkreis ab 50,</b> freitags 9.30 Uhr, Bürgersaal	0761/445464
<b>Bewegungstreff im Freien</b> donnerstags 16.00 Uhr, Gutshof	99445 u. 7468
<b>Gedächtnistraining</b> dienstags 10.00 Uhr, Rot-Kreuz-Raum	8849

### Weihnachtsbesuche 2022

Während der Adventszeit werden wir wieder Seniorinnen und Senioren über 80 Jahre und kranke Bürgerinnen und Bürger besuchen.

Wir können sie aber nur besuchen, wenn wir über das Gemeindeblatt oder Freunde/Bekannte ihren

80. Geburtstag oder eine Erkrankung erfahren.

Sie können uns aber auch selbst anrufen Tel. 01709795762 oder per Mail : [sozialarbeit@drk-umkirch.de](mailto:sozialarbeit@drk-umkirch.de)

Wir möchten ihnen mit unserem Besuch eine kleine Freude in der vorweihnachtlichen Zeit bereiten.

Ihr Rotes Kreuz Umkirch

3 Sekunden. Diese Leistung bedeutete Platz 2 in der Jahrgangswertung. Bei den Herren erreichte Philip Markert über die gleiche Strecke eine starke Zeit nahe des Vereinsrekordes von 0:56,91min (Platz 2 im Jahrgang 2005). Max Tertsch gewann mit seiner Zeit die Junioren-Wertung über diese Strecke. Die Breisgauer Herren Philip und Max präsentierten sich ebenfalls stark über die 200m Kraul. Mit neuen persönlichen Bestzeiten von 2:06,50min und 2:06,94min gewannen sie ihre Jahrgangs- bzw. Juniorenwertung!

Das Highlight der Veranstaltung war die 6x50m Kraul Mix-Staffel welche von 3 Damen und 3 Herrn abwechseln bewältigt werden musste. In einem spannenden Rennen schaffte die Breisgauer Staffel bestehend aus Mahina Schlegel, Jens Poppe, Eva Ernst, Max Tertsch, Victoria Zwick und Philip Markert einen hervorragenden 3. Platz in 2:58,97min.

„Es freut mich sehr dass das Team wieder im Normalbetrieb trainieren kann und einen tollen Zusammenhalt entwickelt hat. Die geschwommen Zeiten zeigen einen sehr gute Entwicklung. Herzlichen Glückwunsch an die Schwimmerinnen und Schwimmer zu ihren tollen Leistungen!“ sagte Jens Poppe, Trainer der Wettkampfmannschaft.

Die nächsten Termine für die Wettkampfmannschaft sind schon am 19. November das Winterschwimmfest in Lahr und die Bezirksmeisterschaften in Lörrach am 3. & 4. Dezember.



Unsere Schwimmerinnen und Schwimmer in Grenzach (v.l.n.r.): Eva Ernst, Max Tertsch, Smilla Bühler, Jens Poppe, Mahina Schlegel, Philip Markert, Lani Schlegel, Lene Molz, Max Pfreundtner, Victoria Zwick. Foto: Jens Poppe (Trainer Wettkampfmannschaft SVNU)

### Schwimmverein Neptun Umkirch e. V.

#### Breisgauer mit Bestzeiten beim Kraulertag in Grenzach

Am Sonntag, den 6. November fand erstmals nach der Pandemie der traditionsreiche Kraulertag in Grenzach statt. Bei der 43. Auflage dieses Wettkampfklassikers stellten sich 10 Vereine aus Deutschland und der Schweiz den angebotenen Strecken 50m, 100m und 200m im Kraulstil.

Nach schwierigen Monaten während der Pandemie, teilweise ohne Trainingsmöglichkeiten, hat sich die Situation wieder normalisiert und das Team trainiert nun wieder regelmäßig 3mal pro Woche im Hallenbad in Haslach und im Westbad Freiburg. Die Wettkampfmannschaft des SVNU ging somit gut vorbereitet in die Rennen. Dies zeigte sich insbesondere bei den geschwommenen Zeiten: bei insgesamt 22 Einzelstarts erreichten die Breisgauerinnen und Breisgauer 19 Bestzeiten!

Starke Einzelleistungen kamen hierbei insbesondere von der 14jährigen Victoria Zwick: Sie bewältigte die 100m Kraul in 1:14,63 und verbesserte damit ihre bisherige Bestzeit um satte



### Karatezentrum Freiburg

#### Neuer Karate Anfängerkurs für Kinder

Es gibt für Schulkinder von 6 – 14 Jahren ein Karate Anfängerkurs.

Das Kindertraining findet bereits immer montags von 17:00 - 18:00 Uhr statt. Ein Einstieg ist jederzeit möglich.

Wo: 79224 Umkirch, Im Kirchenhürstle 1

Was ihr benötigt:

- Lockere Sportkleidung (wir trainieren Barfuß)
- Etwas zu trinken
- Kontaktinfos (für den Trainingsbetrieb)
- Interesse am Kampfsport



**Hinweis für Erziehungsberechtigte:** Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Bei Fragen im Vorfeld können Sie sich gerne bei uns melden unter [karate-centrum-freiburg@gmx.de](mailto:karate-centrum-freiburg@gmx.de). Weitere Infos auf: [www.karate-centrum-freiburg.de](http://www.karate-centrum-freiburg.de)



## Schachclub Umkirch 1969

Die erste Mannschaft spielt am Sonntag, den 20.11.2022 auswärts beim SC Hornberg. Der nächste Spieltag am 20.11.2022 ist für die zweite Mannschaft spielfrei.

Unsere Trainingszeiten im Vereinsheim Umkirch, Hauptstraße 4:

Fortgeschrittene Jugendgruppe:  
donnerstags von 18.30 bis 19.30 Uhr

Erwachsene: donnerstags ab 19.30 Uhr bis 22 Uhr

Interessierte sind willkommen. Wir spielen unter den jeweils gültigen Infektionsschutzvorgaben.

Weitere Informationen unter:

<https://www.schachclub-umkirch.org>

Schach-AG in der Grundschule Umkirch:

dienstags von 14.30 bis 15.30 Uhr

Schach-AG in der Grundschule Hugstetten:

mittwochs von 12.30 bis 13.15 Uhr (nur zur Info)



## Umkircher Narrenclub e.V.



Jetzt ist es endlich so weit, wir starteten in die 5. Jahreszeit. Und nicht nur das war ein Grund am 11.11 um 19:11 Uhr auf dem Gutshof zusammen zu kommen. Wir durften in diesem Jahr zwei Täuflingen ihre Maske feierlich überreichen. Herzlich Willkommen Johannes und Tobias. :) Und auch Linus, das jüngste Mitglied, bekam eine „Hexen-Geburtsurkunde“ überreicht.

Ein großes Dankeschön an den Musikverein, der unsere Fasnetöffnung mit stimungsvoller Musik begleitet hat.

Ein dreifaches IA-Narro und Häx Häx-Hui

Euer Umkircher Narrenclub



## VfR-Umkirch e.V.



### Fußball - Volleyball - Tischtennis Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen Kinderturnen

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48

Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>

eMail: [info@vfr-umkirch.de](mailto:info@vfr-umkirch.de)

#### Trainingszeiten (Herbst/Winter)

Freitag 17:00-18:00Uhr (6-8 Jahre)

Montag 17:00-18:30Uhr (8-12 Jahre)

Montag 19:00-21:00Uhr (Erwachsene)

Alle Mannschaften trainieren aktuell aufgrund der Wetterlage (November bis März) **in Merdingen**.

Die eigens für Inline-Hockey konzipierte Anlage verfügt über eine Rundumbande, ein Dach, Kabinen und alles was sonst so dazugehört. Davon träumt man bei den Street Hawks in Umkirch ... Wenn du auch **Lust auf Inline-Hockey** hast, dann melde dich gerne bei uns. Auch ältere Kids (über 12 Jahre) dürfen sich gerne melden! Mail uns an: [streethawks@vfr-umkirch.de](mailto:streethawks@vfr-umkirch.de)

### Inline-Hockey Spielenachmittag in Sasbach bei Bühl

#### Was für ein cooles Inline-Hockey-Event...

Am Sonntag hatten die Kids sowie die Erwachsenen Street Hawks Ihr zweites Freundschaftsspiel. Die Blue Arrows hatten nach Sasbach in Bühl eingeladen und so machten wir uns gemeinsam auf den Weg. Vor Ort angekommen, haben wir erstmal die tolle Sportanlage bewundern dürfen, bei der es an nichts fehlte.

Jetzt noch schnell umziehen, die Skates anschnallen und ab geht's. Pünktlich um 13:15 Uhr starteten dann auch schon unsere Kids (U13) gegen die Blue Arrows aus Sasbach. Die Partie war wirklich toll anzuschauen. Ein offener Schlagabtausch auf Augenhöhe. 3x15 Minuten rasten die Kids dem Ball hinterher. Auf beiden Seiten waren viele Tore zu sehen und so war es bis kurz vor Schluss eine offene Partie die am Ende mit 19:22, knapp aber hart erkämpft, zu unseren Gunsten ausfiel.

Es war ein tolles Erlebnis für die Kinder, das wir garantiert wiederholen werden. Wir Trainer sind sehr stolz auf euch!

Im Anschluss waren dann die Herren dran. Auch hier begann die Partie relativ ausgeglichen, auch wenn der Gegner im Schnitt mindestens 15 Jahre jünger war. Bei den Zuschauern wurde sogar gemunkelt, dass die alten Herren aus Umkirch angereist waren, was wir so natürlich nicht auf uns sitzen lassen konnten. :-)

Der Gegner hatte zum Ende des 1. Drittel und im 2. Drittel etwas die Oberhand und konnte die Führung zwischenzeitlich auf 5:1 ausbauen. Im Folgenden wurde die Partie dann erst so richtig hitzig. Mitunter war man auch aufgrund einer Meinungsverschiedenheit beidseitig kurzfristig ein Mann weniger.

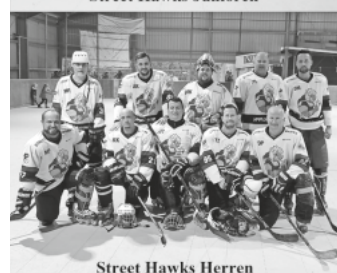
Das letzte Drittel war dann unseres und wir starteten mit einer spannenden Aufholjagd. Ein Tor nach dem anderen wurde erkämpft und so stand zum Schlusspfeiff ein 6:6-Unentschieden.

In der Overtime (im Golden Goal-Modus) hatte man dann leider das Nachsehen und so ging die Partie knapp mit 7:6 für die Blue Arrows aus.

Ein großer Dank gilt an dieser Stelle unserem Gastgeber, der die vielen Zuschauer und Spieler den ganzen Tag mit Pommes, Schaschlik und allem was dazugehört versorgt hat.



Street Hawks Junioren



Street Hawks Herren





## VfR-Abteilung Volleyball

### Ergebnisse vom Wochenende

Dritte Liga Süd:

SV Sinsheim - VfR Umkirch 3:1 ( 25:22, 25:23, 14:25,25:13 )

Bezirksliga Süd:

VfR Merzhausen 2 - VfR Umkirch 2 0:3 ( 7:25, 22:25, 11:25 )

USC Freiburg 3 - VfR Umkirch 2 3:1 ( 18:25, 25:17, 25:22, 25:12 )

### 1. Mannschaft ( Dritte Liga Süd )

#### Spitzenspiel in Sinsheim verloren

Am vergangenen Samstag ging es für die Mädels vom VfR Umkirch für das zweite Auswärtsspiel der Saison nach Sinsheim. Die Tabelle versprach ein spannendes und hochklassiges Spiel.

Im ersten Satz starteten die Umkircherinnen mit starken Angriffen über die beiden Außenpositionen mit Maja Mewes und Nina Lange. Mit wirkungsvollen Aufschlägen und einer soliden Blockfeldabwehr auf beiden Seiten entwickelte sich ein ausgeglichener Schlagabtausch. Eine Schwächephase auf Umkircher Seite brachte am Ende den Unterschied und Sinsheim wusste ihre Chance zu wissen und gewann den ersten Satz 25:22.

Viele lange, intensive und umkämpfte Ballwechsel prägten den zweiten Satz. Libera Julia Steinert glänzte mit vielen starken Abwehraktionen. Nach einigen unglücklichen Aktionen am Ende des Satzes mussten die Umkircherinnen diesen an die Heimmannschaft abgeben (25:23).

0:2 aus Sicht der Umkircherinnen. Eine Veränderung auf der Diagonalposition brachte am Ende den nötigen Schwung, um den dritten Satz für sich zu entscheiden. Die eingewechselte Leonie Reimer, die am Ende auch zur MVP gewählt wurde, konnte mit viel Durchschlagskraft und guten Aufschlägen punkten. Auch starke Blockarbeit durch Paula Winter und Luise Sadleder erzielten den entscheidenden Unterschied. Am Ende hieß es 25:21 für die Mädels vom VfR Umkirch.

Mit viel Motivation starteten beide Mannschaften in Satz Nummer vier. Die vielen langen Ballwechsel der vorherigen Sätze schienen sich jetzt bemerkbar zu machen. Einige direkte Fehler auf Umkircher Seite konnten am Ende nicht mehr aufgeholt werden. Sinsheim gewann den Satz 25:13.

Kommenden Samstag, 19.11 um 19:30uhr heißt es wieder HEIMSPIEL. Kommt alle vorbei und unterstützt die Umkircherinnen zu einem erneuten Sieg.

### Samstag, 12.10.2022 19.30 Uhr Neue Sporthalle Opfingen VfR Umkirch - TGM Mainz-Gonsenheim

#### Jugend

Am Samstag nimmt der VfR Umkirch mit zwei Mannschaften an der Qualifikationsrunde zur U13-Bezirksmeisterschaft teil. Eine Mannschaft hat in der vergangenen Saison schon bei der U12-Meisterschaft teilgenommen, die Mädchen der 2.Mannschaften nehmen zum ersten Mal an solch einem Turnier teil. Wir spielen in der Sporthalle des Rotteckgymnasiums.

### Samstag, 19.10.2022 10.00 Uhr

#### Sporthalle Rotteckgymnasium

#### Qualirunde zur Bezirksmeisterschaft der U13 weiblichl



30 Jahre  
• Häuslich pflegen  
• Regional denken  
• Kirchlich handeln

## Kirchliche Sozialstation

[www.sozialstation-boetzingen.de](http://www.sozialstation-boetzingen.de)

### Aktuelles Kursangebot der Sozialstation

#### Hilfe für daheim!

Thema „Bewegung und Mobilität“ in der Pflege zuhause  
Wie kann ich meinem Angehörigen oder Partner helfen und gleichzeitig meinen Rücken schonen?

#### Informationsveranstaltung am Donnerstag, 24.11.2022 v on 17.00 bis 18.30 Uhr

Lernen Sie das Angebot der Kinästhetik kennen – unser Programm zur Bewegungsunterstützung

**Kursleitung:** Waltraud Knupfer, Pflegeexpertin und Kinaesthetics Trainerin der kirchlichen Sozialstation

**Ort:** Kath. Pfarramt St. Laurentius, Hauptstraße 74, Eingang über die Mühlgasse, 79268 Bötzingen

Nähere Auskünfte und Anmeldung unter 07663/8969200

Für die Dauer der Veranstaltung besteht die Möglichkeit einer Betreuung Ihres Angehörigen zu Hause. Wir helfen Ihnen gerne bei der Organisation

## SPD Ortsverein Umkirch

Der Kreisparteitag in Gottenheim stand klar im Zeichen der turnusgemäßen Vorstandswahlen, die auch einige Veränderungen brachten. Leider konnte die Vorsitzende aus familiären Gründen nicht anwesend sein, die Versammlung wurde deshalb von der neuen Geschäftsführerin Ana Agatiev und Oswald Prucker geleitet.

Unsere SPD Vereinsvorsitzende Jenny Beck wurde zur stellvertretenden SPD Kreisvorsitzenden für den Bereich – Kaiserstuhl, Tuniberg, und March – gewählt.

Herzlichen Glückwunsch Jenny!

Ruth Wedelich



ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS





In jeder Träne lebt ein Tropfen Erinnerung,  
und mit ihr ein Licht, das weiterlebt.

In Liebe verabschieden wir uns von unserer Mutter, Oma,  
Schwägerin und Freundin

## Gisela Elvers

\*01.05.1934 † 26.10.2022

Durch deine Liebe, dein Lachen und dein Leuchten, wirst  
du für immer in unsren Herzen weiterleben.

Wir sind sehr traurig

Kerstin Hassler  
Rüdiger Elvers  
Tobias Hassler  
mit Patricia Hassler-Vivell  
Rebecca und Stefan Büchner  
und alle Verwandten

Die Trauerfeier findet am Samstag, 19.11.2022 um 12.00 Uhr  
in der evangelischen Kirche, mit anschließender Urnenbei-  
setzung auf dem Schlossfriedhof, in Umkirch statt.



Wir sagen danke, allen die beim  
Heimgang unserer lieben  
Verstorbenen

## Barbara Bruggner

† 25.10.2022

ihre Beileidsbekundung durch Wort-, Schrift-  
und Geld-Zuwendungen ausgedrückt haben.

Umkirch im November 2022 Familien Bruggner

## RASTLOS?

*Wussten Sie...*

... dass Sie auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)  
viele Events und Veranstaltungen der  
Heimatblätter auch ONLINE lesen können?



## PRIMO-RÄTSELPASS



### SILBENRÄTSEL

Aus den Silben **ab - ab - an - as - auf - bau - be - be - ber - bur - che - cher - chi - dring - en - flae - gar - ge - ge - gen - go - hilfs - kas - ken - knecht - kran - la - land - lich - lo - me - mer - mi - nah - neh - nen - ni - on - or - ost - rau - reit - ren - schaum - schlag - schlos - schoe - se - sen - ser - si - ta - ten - tho - thurn - ti - tsche - un - und - ver - was - we - weih - wein - xis - zi** sind 18 Wörter zu bilden, deren zweite Buchstaben, von unten nach oben gelesen, und achte Buchstaben, von oben nach unten gelesen, ein Zitat von Elisabeth Volkmann ergeben.

1. beendet, vollendet

2. Bundesland Österreichs

3. deutsches Adelsgeschlecht (3 W.)

4. alkoholisches Getränk, Sekt

5. Anpassung

6. Vogelkundler

7. sakrale Flüssigkeit

8. zurückhaltend, bescheiden

9. Tabakkonsument

10. Konfiszierung von Dingen

11. Ackerland

12. zuvorkommend

13. Versicherung für Arztkosten

14. ein Spinnentier

15. Binnenstaat in Mitteleuropa

16. germanischer Volksstamm

17. dekorieren

18. Käufer

**Lösung:** 1. abgeschossen, 2. Burgenland, 3. Thurn und Taxis, 4. Schaumwein, 5. Assimilation, 6. Ornithologe, 7. Weihwasser, 8. unaufdringlich, 9. Zigarrenraucher, 10. Beschlagnahme, 11. Anbauflaeche, 12. hilfsbereit, 13. Kran-kenkasse, 14. Weberknecht, 15. Tschechien, 16. Ostgöten, 17. verschoenen, 18. Abnehmer – „Besser in einer Schublade als in gar keiner.“

## KIRCHLICHE SOZIALSTATION NÖRDLICHER BREISGAU E.V.



Für den Ausbau unserer Leistungsfähigkeit bieten wir unseren mehr als 180 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern attraktive und anspruchsvolle Arbeitsplätze.

Sie wären gerne dabei?  
Dann bewerben Sie sich bei uns als

## Pflegfachkraft (m/w/d) für die Pflegehengruppe Umkirch

11 Bewohner\*innen freuen sich auf eine/n neue/n Mitarbeiter\*in

Teilzeit mit einem Beschäftigungsvolumen von 50% bis 70%

[www.sozialstation-boetzingen.de](http://www.sozialstation-boetzingen.de)



Hauptstraße 25  
79268 Bötzingen  
07663-8969200

Mehr Infos unter:



NATÜRLICH

Adalbert Faller  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung  
Bestattungen • Überführungen**

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@natuerlich-faller.de

[www.bestattungen-faller.de](http://www.bestattungen-faller.de)



Immobilienverkauf? Tel: 07720-858390 [baum-immobilien.de](http://baum-immobilien.de)

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

BESUCHEN SIE DEN VOGTSBURGER  
WEIHNACHTS- UND MITTELALTERMARKT IN  
BURKHEIM VOM 25. NOV. - 27. NOV. 2022

► Programm unter [www.Gewerbeverein-Vogtsburg.de](http://www.Gewerbeverein-Vogtsburg.de)

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

BLACK *Bär* FRIDAY

25.11.2022

30% Rabatt auf viele  
ausgesuchte Weine.  
Erhältlich in unserer Vinothek  
und im Onlineshop!

Winzergenossenschaft Bötzingen eG, Hauptstrasse 13, D-79268 Bötzingen  
FON (07663)9306-0, MAIL [info@der-boetzinger.de](mailto:info@der-boetzinger.de)

Öffnungszeiten Vinothek:

Mo-Fr: 8.30-12.30 Uhr, 14-17 Uhr, Sa: 9-13 Uhr [www.der-boetzinger.de](http://www.der-boetzinger.de)



 **Projektbau**  
FREIBURG GmbH



bereits  
60% verkauft

Bezugsfertig  
Juni 2023

## Neubauprojekt in March-Holzhausen

Nächstmatten 22  
2 – 3 Zimmer-ETW's von 53 bis 87 qm  
VKP ab 319.000 €

Mehr Details unter ☎ 07665 934 58 299

[www.projektbau-freiburg.de](http://www.projektbau-freiburg.de)



KIRCHLICHE SOZIALSTATION NÖRDLICHER BREISGAU E.V.



In der Tagespflege sorgen wir dafür, dass sich unsere Gäste wohlfühlen, Gemeinschaft erleben und so aktiv sein können, wie es ihnen gut tut.

Ergänzen Sie unser Team und bewerben Sie sich bei uns als

Gesundheits- und Krankenpfleger\*in/  
Altenpfleger\*in (m/w/d)  
Für unsere Tagespflegen

Teilzeit mit einem Beschäftigungsvolumen von 40 bis 50%.  
Die Einsatzzeiten sind fair und familienfreundlich organisiert.

[www.sozialstation-boetzingen.de](http://www.sozialstation-boetzingen.de)



Hauptstraße 25  
79268 Bötzingen  
07663-8969200



Mehr Infos unter:

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!  
Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



07741- 965858  
[www.reha-lift.com](http://www.reha-lift.com)



denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!

DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!

FÜR DEN GEMEINSAMEN  
TCL-WACHSTUM  
SUCHEN WIR AB SOFORT:

...  
MITARBEITER [W/M/D]  
IN DER LOGISTIK

...  
AUSSCHREIBUNG FINDEST DU  
UNTER:  
[WWW.TCL-CONSULTING.DE/JOBS](http://WWW.TCL-CONSULTING.DE/JOBS)

...  
+49 (0)7665 9364-727  
BEWERBUNG@TCL-CONSULTING.DE

#gutefrage

# Wie packt badenova die Wärmewende an?

Gute Antwort auf [erdwaerme-breisgau.de](http://erdwaerme-breisgau.de)



Erdwärme Breisgau.  
Aus gutem Grund.

badenova

Energie. Tag für Tag

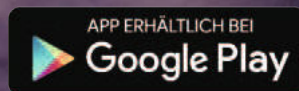


Neu: Die Primo-App

# S' Blättle immer dabei!



Ob Leserinnen oder Leser, Vereine,  
Kommunen oder Gewerbetreibende -  
das eBlättle vom PRIMO bietet Vorteile  
für alle, die ihr Blättle immer ganz nah  
bei sich haben wollen!



**Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG**

Meßkircher Str. 45 · 78333 Stockach · Tel. 077 71 /9317 11  
info@primo-stockach.de · [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



Wir sind Tag und Nacht erreichbar



# Meier Bestattungen

79288 Gottenheim  
Carl-Frey-Str. 7  
07665 / 7982

Handy 0171 / 99 73 213  
info@meier-bestattungen.de  
www.meier-bestattungen.de

79268 Bötzingen  
Hauptstr. 36  
07663 / 2387

## kreativ freiburg 25.-27. November 2022

Messe Freiburg | [www.kreativ-freiburg.de](http://www.kreativ-freiburg.de)

Online-VVK / Tageskasse 5-7,- €

FR 14-20 Uhr | SA 10-18 Uhr | SO 10-17 Uhr

### HOTEL HEUBODEN Umkirch

sucht nette engagierte **Hotelfachkraft (m/w/d)**  
zur Festeinstellung sowie **Mitarbeiter für Frühstücksservice**  
**und / oder Rezeption** in Teil- und Vollzeit.

Tel. 07665 - 500 965 oder [info@hotel-heuboden.de](mailto:info@hotel-heuboden.de)

Seit über 30 Jahren erfolgreich!

## Holz ist Müller schön !!

[www.schreinerei-muellerschoen.de](http://www.schreinerei-muellerschoen.de)



mathias  
**andris**  
[www.andris-glaserei.de](http://www.andris-glaserei.de)

Glaserei & Fensterbau  
Eschenweg 1a  
79232 March-Hugstetten  
Tel. 0 76 65 - 93 00 26  
Fax 0 76 65 - 93 00 27  
[info@andris-glaserei.de](mailto:info@andris-glaserei.de)

EINFACH!  
KOMPETENT!

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –  
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!

## Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi

Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
(gewerblich) 015792463601



Steinmetzbetrieb  
**Friedrich**  
GmbH

Wir bringen den Stein in Form



- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WAND-  
VERKLEIDUNGEN
- KÜCHEN-  
ARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

79232 March-Hugstetten Am Bahnhof 12  
Tel. 07665 - 1348

79111 Freiburg-St. Georgen Sarahof 4  
Tel. 0761 - 4706966

[www.steininform.de](http://www.steininform.de)

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Tag der offenen Tür im Wohnquartier Zwischendörfer  
in Ehrenkirchen am **2.12.22** von **14-16 Uhr**:  
3- und 4-Zimmer-Wohnungen frei in gemeinschaftlichem,  
genossenschaftlichen Wohnprojekt; barrierefrei,  
energieeffizient, verkehrsberuhigt, inklusiv,  
Einzug **ab 1.1.23**. Alle Informationen unter:  
[www.oekogeno-haus.de/ehrenkirchen](http://www.oekogeno-haus.de/ehrenkirchen)

## STARKES DUO. AUS EINS MACH ZWEI

Erleben Sie das maximale Lesevergnügen mit minimalen Aufwand.  
Ihr innovatives Heimatblatt wartet bereits auf Sie.



**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blättle.

Online lesen!  
[www.myeblaetle.de](http://www.myeblaetle.de)

Laden im  
**App Store**

JETZT BEI  
**Google Play**





**Ihre Immobilienexperten** in der Region für alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilienbewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf Rentenbasis und Vermietung. Profitieren Sie von unserer über 40-jährigen Erfahrung. **Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!**

**GARANT**  
IMMOBILIEN

Telefon: 0761 88 85 72-70  
freiburg@garant-immo.de  
www.garant-immo.de



Hören in allen Farben & Facetten

WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:  
KENZINGEN Brotstraße 17 Tel.:07644 - 92 68 63

[www.fb-hoersysteme.de](http://www.fb-hoersysteme.de)

**KIRCHLICHE SOZIALSTATION NÖRDLICHER BREISGAU E.V.**



Für den Ausbau unserer Leistungsfähigkeit bieten wir unseren mehr als 180 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern attraktive und anspruchsvolle Arbeitsplätze.

Sie wären gerne dabei?  
Dann bewerben Sie sich bei uns als

**Alltagsassistent\*in (m/w/d) für die Pflegewohngruppe Umkirch**

11 Bewohner\*innen freuen sich auf eine/n neue/n Mitarbeiter\*in

Teilzeit mit einem Beschäftigungsvolumen von 50%

[www.sozialstation-boetzingen.de](http://www.sozialstation-boetzingen.de)



Hauptstraße 25  
79268 Bötzingen  
07663-8969200

Mehr Infos unter:



**Weihnachts Wochen HÜCK**  
7.11. – 24.12.2022

Es erwarten Sie zauberhafte Dekoration & mit Liebe gemachte Kränze.

Im Bemmenstein 18 · 79232 March-Hugstetten · Tel.: 07 66 5.13 80  
[www.huck-garten.de](http://www.huck-garten.de)

Erfahrene **Haushaltshilfe** sucht Stelle in Umkirch.  
**Tel. 0162 / 745 22 64**

Wir geben Ihrer Trauer Raum

**HORIZONTE am Moosweiher**  
BESTATTUNGEN und TRAUERBEGLEITUNG

HORIZONTE am Moosweiher Bestattungen und Trauerbegleitung GmbH  
Böcklerstraße 1 · 79110 Freiburg · Tel. 0761 516 999 0 · Fax 0761 516 999 10  
info@horizonte-moosweiher.de · [www.horizonte-moosweiher-freiburg.de](http://www.horizonte-moosweiher-freiburg.de)